

**HITACHI**  
Inspire the Next

**Projector**

# CP-X1200W/CP-X1250W

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NORSK

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

## User's Manual – Quick Guide

Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage understanding.

## Manuel d'utilisation – Guide rapide

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

## Bedienungsanleitung – Kurz-Anleitung

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

## Manual de usuario – Guía rápida

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

## Manuale d'istruzioni – Guida rapida

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

## Brukerhåndbok – Hurtigguide

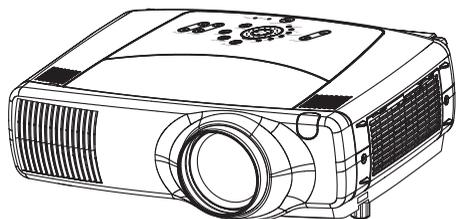
Vennligst les denne brukerhåndbok grundig for å være garantert driftssikker bruk.

## Gebruiksaanwijzing – Beknopte

Lees deze gebruikershandleiding grondig door, zodat u de werking ervan begrijpt en correct gebruik verzekerd is.

## Instruções do proprietário – Guia Rápido

Leia atentamente o presente manual do utilizador para garantir a utilização correcta por via da sua compreensão.



# Projecteur CP-X1200W/CP-X1250W Manuel d'utilisation – Guide rapide

**HITACHI**  
Inspire the Next



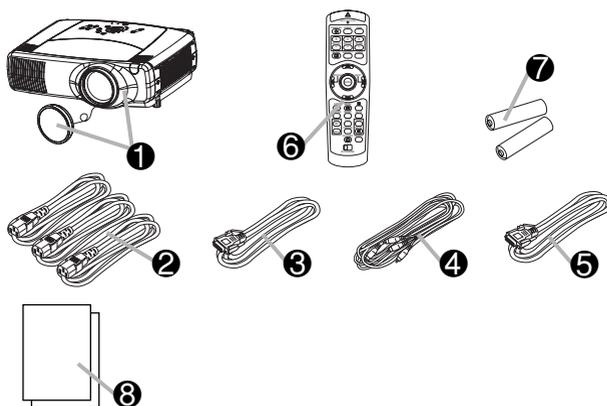
Merci d'avoir acheté ce projecteur.

**AVERTISSEMENT** Avant utilisation, lire les "Manuel d'utilisation – Guide de sécurité" ainsi que ces manuels et assurez-vous de les avoir compris pour utiliser correctement l'appareil. Après les avoir lus, rangez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter par la suite.

**REMARQUE** • Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.

- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel.
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

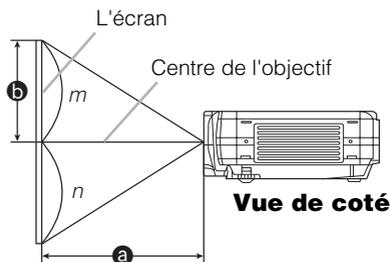
## Contenu de l'emballage



- 1 Projecteur et Protège-objectif
- 2 Cordons d'alimentation (UK, US, Euro)
- 3 Câble RGB
- 4 Câble Vidéo/Son
- 5 Câble M1-D
- 6 Télécommande
- 7 Piles  
(pour la télécommande)
- 8 Manuel d'utilisation  
(Guide de sécurité  
Guide rapide  
Guide d'utilisation)

## Agencement

Consultez ce tableau, pour les rapports de format 4:3. Les valeurs **a** et **b** indiquées sur ce tableau sont calculées pour un grand écran.



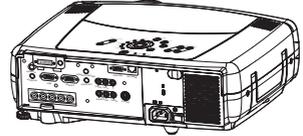
Taille de l'écran [pouce (m)]	<b>a</b> [pouce (m)]		<b>b</b> [pouce (cm)]	
	Min.	Max.	m:n=1:1	m:n=10:0
40 (1,0)	46(1,2)	71(1,8)	12(30)	24(61)
60 (1,5)	71(1,8)	107(2,7)	18(46)	36(91)
70 (1,8)	83(2,1)	126(3,2)	21(53)	42(107)
80 (2,0)	95(2,4)	144(3,7)	24(61)	48(122)
100 (2,5)	120(3,0)	181(4,6)	30(76)	60(152)
120 (3,0)	144(3,7)	217(5,5)	36(91)	72(183)
150 (3,8)	181(4,6)	272(6,9)	45(114)	90(229)
200 (5,1)	243(6,2)	364(9,2)	60(152)	120(305)
250 (6,4)	304(7,7)	455(11,6)	75(191)	150(381)
300 (7,6)	366(9,3)	547(13,9)	90(229)	180(457)
350 (8,9)	427(10,9)	638(16,2)	105(267)	210(533)
400 (10,2)	489(12,4)	730(18,5)	120(305)	240(610)
500 (12,7)	612(15,5)	913(23,2)	150(381)	300(762)

# Connexion des dispositifs

**⚠ AVERTISSEMENT** • Installer le projecteur dans un endroit approprié conformément aux instructions données dans le " Manuel d'utilisation – Guide de sécurité ".

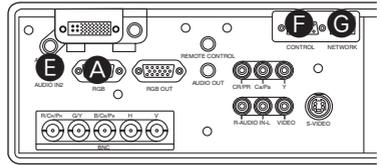
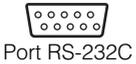
Veuillez procéder de la sorte pour connecter vos dispositifs. Regardez à l'arrière du projecteur. Vous pouvez voir les ports.

## Connexion sur un ordinateur

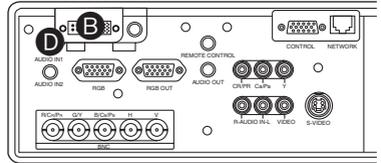
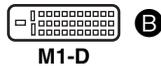


### Ordinateur

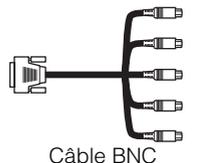
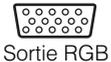
### Projecteur



## ■ Si on utilise une entrée M1-D (pour la commande de la souris)



## ■ Si on utilise une entrée BNC



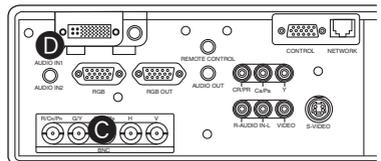
⊕ R/C<sub>R</sub>/P<sub>R</sub>

⊕ G/Y

⊕ B/C<sub>B</sub>/P<sub>B</sub>

⊕ H

⊕ V



## Connexion à un moniteur



### Moniteur



RGB in

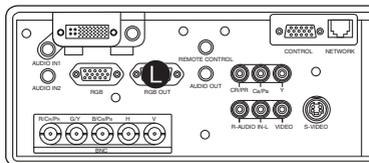


Câble RGB

### Projecteur



RGB OUT



## Connexion à un haut-parleur (avec amplificateur)



### Haut-parleur



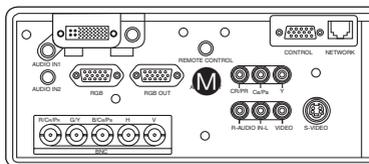
Audio in



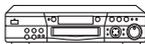
Mini câble stéréo

### Projecteur

AUDIO OUT



## Connexion à un lecteur de DVD/magnétoscope VCR



### Lecteur de VCR/magnétoscope VCR

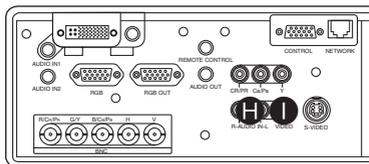
### Projecteur

Sortie Son (D)  
Sortie Son (G)  
Sortie Vidéo



R-AUDIO IN-L VIDEO  
R-AUDIO IN  
AUDIO IN-L  
VIDEO IN

H  
I



### ■ Si on utilise un signal Vidéo-S



Sortie S-video



Câble S-video



S-VIDEO

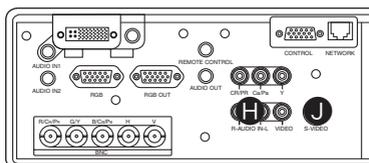
J

Sortie Son (D)  
Sortie Son (G)



R-AUDIO IN-L VIDEO  
R-AUDIO IN  
AUDIO IN-L

H



### ■ Si on utilise un signal composant

Sortie Cr/Pr  
Sortie Cb/Pb  
Sortie Y



COMPONENT  
Cr/Pr  
Cb/Pb  
Y

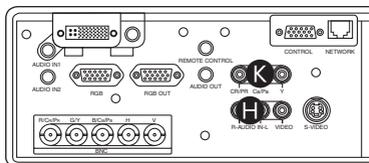
K

Sortie Son (D)  
Sortie Son (G)



R-AUDIO IN-L VIDEO  
R-AUDIO IN  
AUDIO IN-L

H

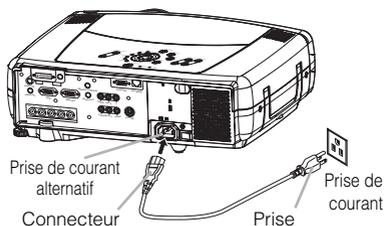


## Connexion électrique

- ⚠ AVERTISSEMENT** • Faites très attention lorsque vous branchez le cordon électrique car toute erreur de connexion risque de provoquer un incendie et/ou une électrocution. Veuillez suivre scrupuleusement ce "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" ainsi que ce qui suit.
- Brancher le cordon d'alimentation uniquement dans les prises qui correspondent au voltage spécifié pour le cordon d'alimentation.
  - Utiliser uniquement le cordon d'alimentation qui sont fournis avec le projecteur. Si votre appareil est endommagé, adressez-vous à votre revendeur pour qu'il le remplace par un appareil neuf et en bon état.
  - Ne modifiez jamais le cordon électrique. NE JAMAIS ESSAYER DE SUPPRIMER LA CONNEXION TERRE D'UNE PRISE A TROIS PHASES!
  - Assurez-vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise murale.

**1** Brancher le connecteur du cordon d'alimentation à la prise c.a. du projecteur.

**2** Brancher solidement le cordon d'alimentation dans la prise.



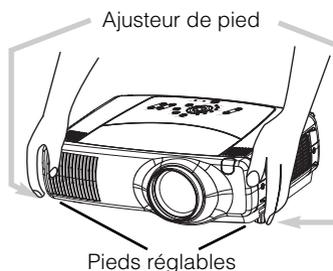
## Réglage De L'élévateur Du Projecteur

- ⚠ AVERTISSEMENT** • Veuillez ne pas toucher l'objectif ni les orifices d'aération Durant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'avoir utilisé afin d'éviter les brûlures.
- ⚠ ATTENTION** • Pour éviter d'endommager le projecteur et de vous blesser, toujours maintenir le projecteur chaque fois que vous utilisez les boutons pour régler les pieds.

**1** Appuyez et maintenez les boutons des ajusteurs.

**2** Soulevez ou baissez le projecteur à la hauteur voulue, puis relâchez les boutons des ajusteurs. Lorsque vous relâchez les boutons, le pied va se bloquer en position.

**3** En cas de besoin, vous pouvez perfectionner le réglage en hauteur en tordant à la main les pieds de l'élévateur.





# Mettre En Route

**AVERTISSEMENT** • Lorsque l'appareil est en Marche, il émet une lumière puissante. Ne regardez ni les objectifs ni les trous d'aération du projecteur.

- 1** Enlever le protège-objectif.
- 2** Positionnez l'interrupteur sur [ I ] (ON).  
Le voyant de couleur orange STANDBY/ON s'éclaire.
- 3** Appuyez sur la touche STANDBY/ON.  
La lampe du projecteur s'éclaire et voyant STANDBY/ON commence à clignoter en vert. Lorsque l'appareil est complètement allumé, l'indicateur cesse de clignoter et s'éclaire en vert.
- 4** Utiliser les touches LENS SHIFT pour basculer l'image vers le haut ou vers le bas.
- 5** Faire tourner le bouton d'entrée (INPUT dial).  
Faire tourner le bouton d'entrée (INPUT dial) pour le placer sur les différentes positions d'entrée comme indiqué ci-dessous. Et sélectionner le signal que vous souhaitez projeter.

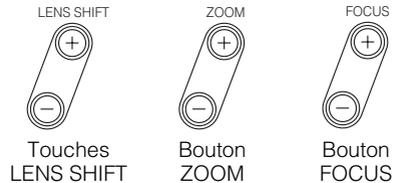


- 6** Utiliser les boutons ZOOM pour ajuster la taille de l'écran
- 7** Utiliser le bouton FOCUS pour ajuster la mise au point

STANDBY/ON La touche STANDBY/ON / Voyant



Interrupteur (En position )



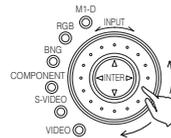
Touches LENS SHIFT

Bouton ZOOM

Bouton FOCUS



Cadran INPUT



# Couper Le Courant

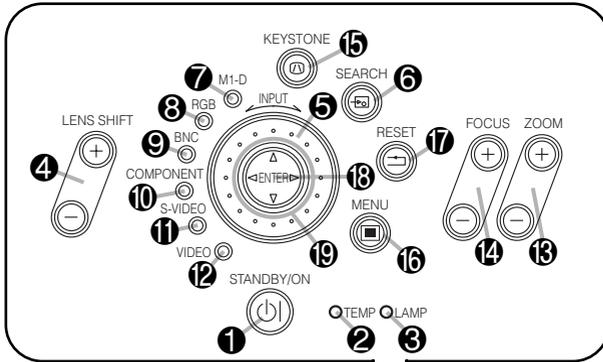
- 1** Appuyez sur la touche STANDBY/ON.  
Le message "Mise hors tension de l'appareil?" va apparaître sur l'écran pendant environ 5 secondes.
- 2** Appuyez encore sur la touche STANDBY/ON pendant que le message "Mise hors tension de l'appareil?" est affiché.  
La lampe du projecteur s'éteint et le voyant STANDBY/ON commence à clignoter en orange. Voyant STANDBY/ON cesse alors de clignoter et lorsque le projecteur est froid elle s'éclaire fixement en orange.
- 3** Positionner l'interrupteur sur [ O ] (OFF).  
Voyant STANDBY/ON s'éteint.
- 4** Protège-objectif attaché.

STANDBY/ON La touche STANDBY/ON / Voyant

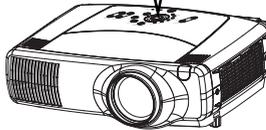


Interrupteur (Position d'Arrêt)

# Touches de commande



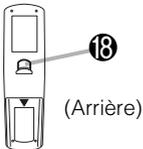
**Panneau de commande sur le projecteur**



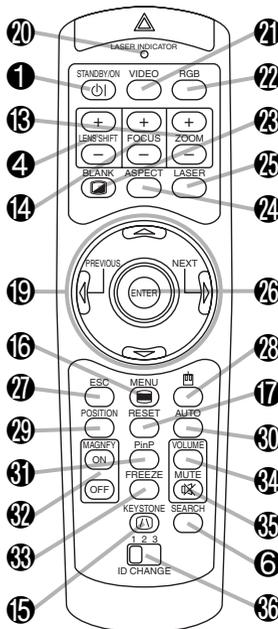
- ❶ Touche STANDBY/ON et voyant STANDBY/ON
- ❷ Voyant TEMP
- ❸ Voyant LAMP
- ❹ Touches LENS SHIFT
- ❺ Cadran INPUT
- ❻ Touche recherche SEARCH
- ❼ Voyant M1-D
- ❽ Voyant RGB
- ❾ Voyant BNC
- ❿ Voyant COMPONENT
- ⓫ Voyant S-VIDEO
- ⓬ Voyant VIDEO
- ⓭ Bouton ZOOM
- ⓮ Bouton FOCUS
- ⓯ Bouton KEYSTONE
- ⓰ Bouton MENU
- ⓱ Bouton RESET
- ⓲ Touche de saisie ENTER
- ⓳ Touches du curseur ▲/▼/◀/▶

# Télécommande

- ❶ Bouton STANDBY/ON
- ❹ Touches LENS SHIFT
- ❻ Touche recherche SEARCH
- ⓫ Boutons ZOOM
- ⓮ Boutons FOCUS
- ⓯ Bouton KEYSTONE
- ⓰ Bouton MENU
- ⓱ Bouton RESET
- ⓲ Bouton ENTER (⌨ Touche Souris Gauche)



- ⓳ Touches du curseur ▲/▼/◀/▶ (⌨ Touches flèche du clavier ⏪/⏩/⏴/⏵)



- ⓬ VOYANT LASER
- ⓭ Bouton VIDEO
- ⓮ Bouton RGB
- ⓯ Bouton BLANK
- ⓰ Bouton ASPECT
- ⓱ Bouton LASER
- ⓲ Touches du curseur ▲/▼/◀/▶ (⌨ Pointeur déplacement de la souris)
- ⓳ Bouton ESC (⌨ Touche ESC du clavier)
- ⓴ (⌨ Touche Souris Droite)
- ⓵ Bouton POSITION
- ⓶ Bouton AUTO
- ⓷ Bouton PinP
- ⓸ Boutons MAGNIFY
- ⓹ Bouton FREEZE
- ⓺ Bouton VOLUME
- ⓻ Bouton MUTE
- ⓼ Interrupteur ID CHANGE

**Télécommande**

# Lampe

**⚠ AVERTISSEMENT** Le projecteur utilise une lampe en verre au mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous éraflez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, elle risque de se briser en explosant bruyamment ou de se griller. Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, si la lampe explose, il peut arriver que des éclats de verre pénètrent dans le logement de la lampe et que des vapeurs de mercure s'échappent à travers les trous d'aération du projecteur.

- Veuillez lire attentivement le chapitre "Lampe" du "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".
- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée. Demandez à votre revendeur de remplacer la lampe.
- Avant de remplacer la lampe, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique, puis attendez au moins 45 minutes que la lampe soit suffisamment froide.
- N'utilisez que des lampes du type indiqué. Numéro du type: **DT00601** (vendue séparément)

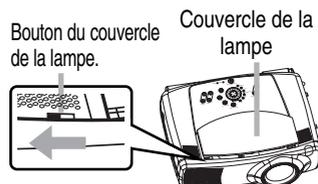
## Remplacement de la lampe

Si une lampe-témoin ou un message vous invite à remplacer la lampe, remplacez-la dès que possible.

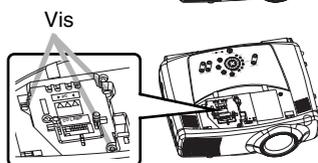
- 1** Eteignez le projecteur et débranchez le cordon électrique. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.
- 2** Demandez à votre revendeur qu'il prépare une nouvelle lampe. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de lampe. Si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée, demandez également à votre revendeur de remplacer la lampe.

### Si vous la remplacez par vous-même,

- 3** Après avoir vérifié que le projecteur a refroidi comme il convient, veuillez faire coulisser le bouton du couvercle de la lampe comme indiqué sur la Figure ci-jointe. Après qu'un côté du couvercle de la lampe a été relevé, tirer vers le haut et retirer le couvercle de la lampe comme indiqué sur la Figure ci-jointe.



- 4** Dévisser les trois vis et retirer soigneusement la lampe au moyen du dispositif. Faire bien attention à ne pas toucher l'intérieur du logement de la lampe.



- 5** Introduire la nouvelle et resserrer fermement les trois vis à l'endroit prévu à cet effet.

- 6** Verrouiller simultanément les deux onglets du couvercle de la lampe et placer le couvercle de la lampe sur le projecteur. Puis pousser le dispositif d'encliquetage du couvercle de la lampe afin de l'immobiliser comme indiqué sur la figure ci-jointe. Vérifier que le couvercle de la lampe est bien installé et ne se relève pas.



- 7** Eclairer le projecteur et remettre à zéro la minuterie de la lampe. Lorsque la lampe est remplacée, après l'affichage du message "MISE HORS TENSION AU BOUT DE 0 HEURES", effectuez les opérations suivantes dans les 10 minutes qui suivent la mise sous tension.

- (1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU (16) pour ouvrir le menu.
- (2) Choisissez "OPT." du menu à l'aide de la touche ▲ / ▼ (19), puis appuyez sur la touche ► (19) ou sur la touche ENTER (18).
- (3) Sélectionnez la fonction "TEMPS LAMPE" avec les touches ▲ / ▼ (19), puis appuyez sur la touche RESET (17) et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
- (4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲ (19).

# Filtere à air



**AVERTISSEMENT** • Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".

- Avant de remplacer le filtre à air, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon d'alimentation, puis attendez au moins 45 minutes jusqu'à ce que la lampe du projecteur soit suffisamment refroidie.
- N'utilisez que des filtre à air du type indiqué. Numéro du type: **NJ08081** (vendu séparément)
- N'utilisez pas le projecteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre à air est enlevé.  
L'utilisation sans filtre à air peut abîmer l'appareil.



**ATTENTION** • Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements. Le courant est coupé automatiquement pour empêcher que l'intérieur du projecteur ne surchauffe.

## Entretien du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé environ toutes les 100 heures. Si une lampe-témoin ou un message vous invite à nettoyer le filtre à air, nettoyez-le dès que possible. Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements.

**memo** Lorsque vous remplacez la lampe, remplacez également le filtre à air.

**1** Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.

**2** Après avoir vérifié que le projecteur a suffisamment refroidi, retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air.

**3** Appliquer l'embout de l'aspirateur au couvercle du filtre et au filtre à air pour les nettoyer.

Si la saleté ne veut pas partir du filtre à air, ou que celui-ci est endommagé, il doit être remplacé.

Si le filtre à air a besoin d'être remplacé, demandez à votre revendeur de préparer un nouveau filtre à air. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de filtre à air.

**4** Introduisez le filtre à air qui a été nettoyé ou le nouveau filtre à air, et remettez le couvercle du filtre à air en place.

**5** Remettez sous tension le projecteur et réinitialisez en mettant à zéro la minuterie du filtre.

(1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU (16) pour ouvrir le menu.

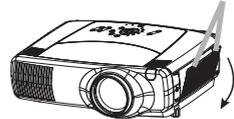
(2) Choisissez "OPT." du menu à l'aide de la touche ▲ / ▼ (19), puis appuyez sur la touche ► (19) ou sur la touche ENTER (18).

(3) Sélectionnez la fonction "TEMPS FILTRE" avec les touches ▲ / ▼ (19), puis appuyez sur la touche RESET (17) et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.

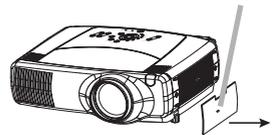
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲ (19).

**memo** Une mauvaise remise à zéro de la minuterie du filtre (remise à zéro sans remplacement ou absence de remise à zéro après le remplacement) entraînera des messages incorrects concernant les fonctions.

Appuyez sur les touches de libération du couvercle du filtre tout en tirant vers le bas.



Appuyez sur la touche de libération du filtre à air tout en le tirant à l'extérieur.





**HITACHI**  
Inspire the Next

Projector

# CP-X1200W/CP-X1250W

CP-X1200W/CP-X1250W

---

## User's Manual – Operating Guide

Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage understanding.

## Manuel d'utilisation – Guide d'utilisation

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

## Bedienungsanleitung – Benutzerhandbuch

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

## Manual de usuario – Guía de funcionamiento

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

## Manuale d'istruzioni – Guida operativa

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

**TECHNICAL**

ENGLISH

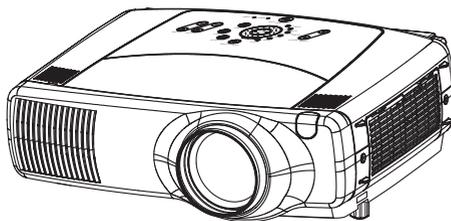
FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

TECHNICAL



# Projecteur CP-X1200W/CP-X1250W Manuel d'utilisation-Guide d'utilisation

**HITACHI**  
Inspire the Next



Merci d'avoir acheté ce projecteur.



**AVERTISSEMENT** Avant utilisation, lire les "Manuel d'utilisation – Guide de sécurité" ainsi que ces manuels et assurez-vous de les avoir compris pour utiliser correctement l'appareil. Après les avoir lus, rangez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter par la suite.

## REMARQUE

• Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.

- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

## MARQUES DE COMMERCE :

- VGA et XGA sont des marques déposées de International Business Machines Corporation.
  - Apple et Mac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.
  - VESA et SVGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association.
  - Internet Explorer est une marque de fabrique déposée par Microsoft Corporation.
- Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Projecteur Caractéristiques

Ce projecteur multimédia permet de projeter sur un écran différents signaux d'ordinateur ainsi que les signaux vidéo NTSC/PAL/SECAM. L'installation ne demande pas beaucoup de place et il est facile d'obtenir des images de grande taille.

### ● **Clarté Intense**

Le système optique hautement performant et la lampe UHB (Clarté Intense) produisent des présentations nettes et extrêmement claires.

### ● **Équipé d'un mode Whisper**

Mode spécial disponible pour étouffer le bruit du projecteur et obtenir un fonctionnement moins bruyant.

### ● **Fonction Mémoire Utilisateur**

Ce projecteur peut mémoriser 4 réglages à l'aide de la fonction MA MEMOIRE.

### ● **Fonction de zoom Partiel**

Les parties intéressantes des images peuvent être agrandies pour permettre une observation plus détaillée.

### ● **Correction de la distorsion en trapèze**

Correction rapide des images déformées électriquement.

### ● **Décalage de l'objectif optique**

L'objectif de ce projecteur peut être déplacé verticalement. Lorsque vous désirez ajuster avec finesse la position de l'image, utilisez les touches LENS SHIFT.

## Préparation

Veuillez lire attentivement le chapitre "Contenu de l'emballage" du "Manuel d'utilisation-Guide rapide". Votre projecteur doit être accompagné par les pièces qui y sont indiquées. Adressez-vous à votre revendeur s'il manque des pièces.

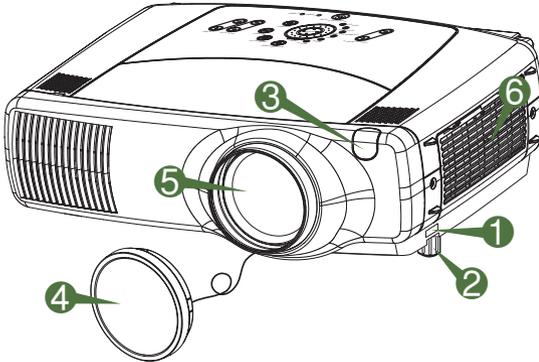
**REMARQUE** • Conservez l'emballage d'origine pour une ré-expédition future. Pour déplacer le projecteur, s'assurez de bien utiliser l'emballage d'origine. Faites particulièrement attention à la partie de l'objectif lors de cette opération.

# Sommaire

<b>Projecteur Caractéristiques</b> .....	2
<b>Préparation</b> .....	2
<b>Noms Des Elements</b> .....	4
Projecteur .....	4
Touches De Commande .....	5
Télécommande .....	5
<b>Mise En Place</b> .....	6
Agencement .....	6
Réglage De L'élévateur Du Projecteur .....	7
Utilisation Des Touches De Décalage De L'objectif .....	7
Connecter Vos Appareils .....	8
Connexion Électrique .....	11
<b>Télécommande</b> .....	12
A Propos Du Pointeur Laser .....	12
Mise En Place Des Batteries .....	12
Utilisation De La Télécommande .....	13
Utilisation De La Fonction DISTANT ID .....	13
Utilisation de la fonction Contrôle souris/Clavier .....	14
<b>Mise Sous/Hors Tension</b> .....	15
Mise Sous Tension .....	15
Couper Le Courant .....	15
<b>Opération</b> .....	16
Sélection D'un Signal (INPUT) .....	16
Selectionner Le Format De L'image .....	17
Utiliser La Fonction De Réglage Automatique .....	17
Ajustement De La Position De L'image .....	18
Correction Des Distorsions Trapézoïdales .....	18
Réglage Du Volume .....	19
Eteindre Le Son .....	19
Occulter Temporairement L'ecran .....	19
Geler L'écran .....	20
Utilisation De La Fonction Magnify. ....	20
Affichage De La Fenêtre Secondaire .....	21
Sélection D'une Sortie AUDIO .....	21
<b>Paramètres Multifonctions</b> .....	22
Utiliser Les Fonctions Du Menu Menu PRINCIPAL .....	23
Menu IMAGE-1 .....	24
Menu IMAGE-2 .....	26
Menu ENTR .....	27
Menu AUTO .....	29
Menu ECRAN .....	31
Menu OPT. ....	33
Menu RÉSEAU .....	35
<b>Configuration Du Réseau</b> .....	36
<b>Lampe</b> .....	37
Remplacement De La Lampe .....	38
<b>Filtre À Air</b> .....	39
Entretien Du Filtre À Air .....	39
<b>Entretien Divers</b> .....	40
Entretien De L'intérieur Du Projecteur .....	40
Entretien De L'objectif .....	40
Entretien Du Coffret Et De La Télécommande .....	40
<b>Dépannage</b> .....	41
Messages Liész .....	41
A Propos Du Voyant Lampes .....	43
Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil .....	45
<b>Garantie Et Service</b> <b>Après-Vente</b> .....	47
<b>Caractéristiques Techniques</b> .....	47
<b>TECHNICAL</b>	

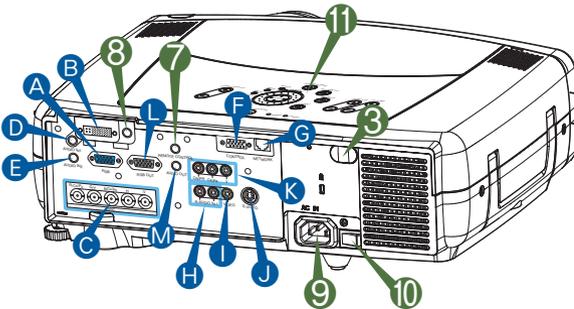
# Noms Des Elements

## Projecteur



**Projecteur (Façade/Dos)**

- 1 Ajusteur de pied
- 2 Pieds de l'élevateur
- 3 Capteur de télécommande
- 4 Protège-objectif
- 5 Objectif  
L'image est projetée d'ici.
- 6 Couvre-filtre à air  
Un filtre à air se trouve à l'intérieur.

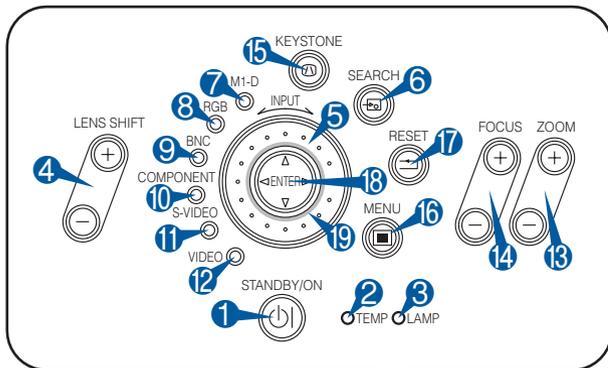


**Projecteur (Dos/Gauche)**

- A Port RGB
- B Port M1-D
- C Port BNC
- D Port AUDIO IN 1
- E Port AUDIO IN 2
- F Port CONTROL
- G Port NETWORK
- H Port AUDIO IN R/L
- I Port VIDEO IN
- J Port S-VIDEO
- K Port COMPONENT
- L Port RGB OUT
- M Port AUDIO OUT
- 7 Port REMOTE CONTROL
- 8 Port DC OUT
- 9 Prise de courant alternatif
- 10 Interrupteur
- 11 Pour les boutons de contrôle, voir la page suivante.

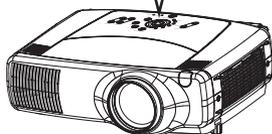
# Noms Des Elements (suite)

## Touches De Commande



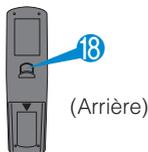
- 1 Touche STANDBY/ON et voyant STANDBY/ON
- 2 Voyant TEMP
- 3 Voyant LAMP
- 4 Touches LENS SHIFT
- 5 Cadran INPUT
- 6 Touche recherche SEARCH
- 7 Voyant M1-D
- 8 Voyant RGB
- 9 Voyant BNC
- 10 Voyant COMPONENT
- 11 Voyant S-VIDEO
- 12 Voyant VIDEO
- 13 Boutos ZOOM
- 14 Boutos FOCUS
- 15 Bouton KEYSTONE
- 16 Bouton MENU
- 17 Bouton RESET
- 18 Bouton ENTER
- 19 Touches du curseur ▲/▼/◀/▶

Panneau de commande sur le projecteur



## Télécommande

- 1 Bouton STANDBY/ON
- 4 Bouton LENS SHIFT
- 6 Touche recherche SEARCH
- 13 Boutos ZOOM
- 14 Boutos FOCUS
- 15 Bouton KEYSTONE
- 16 Bouton MENU
- 17 Bouton RESET
- 18 Bouton ENTER (⌫ Touche Souris Gauche)



- 19 Touches du curseur ▲/▼/◀/▶ (⌨ Touches flèche du clavier ⬆/⬇/⬅/➡)



- 20 VOYANT LASER
- 21 Bouton VIDEO
- 22 Bouton RGB
- 23 Bouton BLANK
- 24 Bouton ASPECT
- 25 Bouton LASER
- 26 Touches du curseur ▲/▼/◀/▶ (⌫ Pointeur déplacement de la souris)
- 27 Bouton ESC (⌨ Touche [ESC] du clavier)
- 28 (⌫ Touche Souris Droite)
- 29 Bouton POSITION
- 30 Bouton AUTO
- 31 Bouton PinP
- 32 Boutos MAGNIFY
- 33 Bouton FREEZE
- 34 Bouton VOLUME
- 35 Bouton MUTE
- 36 Interrupteur ID CHANGE

Télécommande

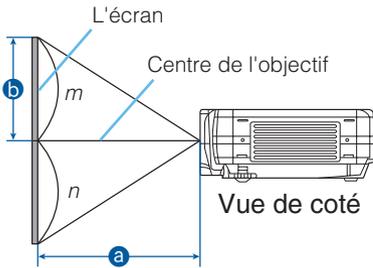
# Mise En Place

## Agencement

- ⚠️ AVERTISSEMENT** • Avant de procéder à l'installation, s'assurez que le projecteur est mis hors tension et que le cordon d'alimentation est débranché.
- Ne pas monter le projecteur ni le déplacer lorsqu'il est chaud.
  - Installez le projecteur dans un lieu approprié, conformément aux instructions du "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" et de ce manuel.
  - La prise de courant doit être proche du projecteur et facilement accessible.

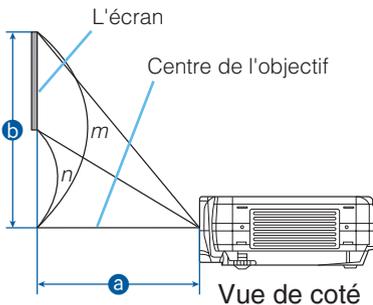
Référez-vous aux illustrations et aux tables ci-dessous pour déterminer la taille de l'écran et la distance de projection. Les valeurs montrées dans la table sont calculées pour un écran de taille complète. ( $\pm 10\%$ )

### Référence pour le rapport de format 4:3



Taille de l'écran [pouce (m)]	a [pouce (m)]		b [pouce (cm)]	
	Min.	Max.	m:n=1:1	m:n=10:0
40 (1,0)	46(1,2)	71(1,8)	12(30)	24(61)
60 (1,5)	71(1,8)	107(2,7)	18(46)	36(91)
70 (1,8)	83(2,1)	126(3,2)	21(53)	42(107)
80 (2,0)	95(2,4)	144(3,7)	24(61)	48(122)
100 (2,5)	120(3,0)	181(4,6)	30(76)	60(152)
120 (3,0)	144(3,7)	217(5,5)	36(91)	72(183)
150 (3,8)	181(4,6)	272(6,9)	45(114)	90(229)
200 (5,1)	243(6,2)	364(9,2)	60(152)	120(305)
250 (6,4)	304(7,7)	455(11,6)	75(191)	150(381)
300 (7,6)	366(9,3)	547(13,9)	90(229)	180(457)
350 (8,9)	427(10,9)	638(16,2)	105(267)	210(533)
400 (10,2)	489(12,4)	730(18,5)	120(305)	240(610)
500 (12,7)	612(15,5)	913(23,2)	150(381)	300(762)

### Référence pour le rapport de format 16:9



Taille de l'écran [pouce (m)]	a [pouce (m)]		b [pouce (cm)]	
	Min.	Max.	m:n=1:1	m:n=10:0
40 (1,0)	50(1,3)	77(2,0)	10(25)	23(58)
60 (1,5)	77(2,0)	117(3,0)	15(37)	34(87)
70 (1,8)	91(2,3)	137(3,5)	17(44)	40(102)
80 (2,0)	104(2,6)	157(4,0)	20(50)	46(116)
100 (2,5)	131(3,3)	197(5,0)	25(62)	57(145)
120 (3,0)	158(4,0)	237(6,0)	29(75)	69(174)
150 (3,8)	198(5,0)	297(7,5)	37(93)	86(218)
200 (5,1)	265(6,7)	396(10,1)	49(125)	114(291)
250 (6,4)	332(8,4)	496(12,6)	61(156)	143(363)
300 (7,6)	399(10,1)	596(15,1)	74(187)	172(436)
350 (8,9)	466(11,8)	696(17,7)	86(218)	200(508)
400 (10,2)	533(13,5)	795(20,2)	98(249)	229(581)
450 (11,4)	600(15,2)	895(22,7)	110(280)	257(654)

## Mise En Place (suite)

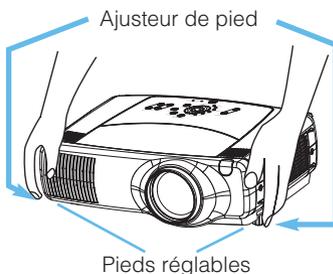
### Réglage De L'élevateur Du Projecteur

**⚠ AVERTISSEMENT** • Veuillez ne pas toucher l'objectif ni les orifices d'aération Durant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'avoir utilisé afin d'éviter les brûlures.

**⚠ ATTENTION** • Pour éviter d'endommager le projecteur et de vous blesser, toujours maintenir le projecteur chaque fois que vous utilisez les boutons pour régler les pieds.

Si le projecteur est posé sur une surface inégale ou pour régler l'angle de projection, vous pouvez régler la hauteur du projecteur à l'aide des pieds de l'élevateur. La plage de réglage de des pieds de l'élevateur va de 0 à 9 degrés.

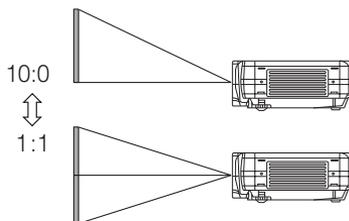
- 1 Appuyez et maintenez les boutons des ajusteurs.
- 2 Soulevez ou baissez le projecteur à la hauteur voulue, puis relâchez les boutons des ajusteurs. Lorsque vous relâchez les boutons, le pied va se bloquer en position.
- 3 En cas de besoin, vous pouvez perfectionner le réglage en hauteur en tordant à la main les pieds de l'élevateur.



### Utilisation Des Touches De Décalage De L'objectif

**REMARQUE** • On obtient généralement une meilleure qualité d'image lorsque le décalage de l'objectif est réglé sur la position centre.

L'objectif du projecteur peut être décalé verticalement. Lorsque vous désirez ajuster avec finesse la position de l'image, utilisez les touches LENS SHIFT.



## Mise En Place (suite)

### Connecter Vos Appareils

**⚠ AVERTISSEMENT** • Lorsque vous branchez d'autres appareils sur le projecteur, lisez d'abord soigneusement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité", ce manuel et celui de chacun des appareils branchés. Les erreurs de connexions peuvent provoquer un incendie ou une électrocution.

**⚠ ATTENTION** • ETEINDRE TOUS LES APPAREILS avant des les connecter au projecteur. Tenter de connecter un appareil en marche au projecteur peut provoquer des bruits stridents ou d'autres anomalies qui peuvent résulter en un dysfonctionnement et/ou endommager l'appareil et/ou le projecteur.

**ATTENTION** • Assurez-vous que vous vous avez bien branché les appareils aux ports appropriés. Une connexion incorrecte peut résulter en une dysfonction et/ou endommager l'appareil et/ou le projecteur. Consultez le chapitre "Technical" de ce manuel pour connaître l'affectation des broches des connecteurs et les données de communication RS-232C.

- Certains câbles doivent être moulés. Utilisez le câble auxiliaire ou un câble dédié pour la connexion. Si les câbles ne disposent que d'une prise moulée, branchez cette prise sur le projecteur.
- Vissez soigneusement les vis des connecteurs.
- Si vous connectez un ordinateur portable sur le projecteur, assurez-vous d'activer la sortie image externe RGB du portable (portable réglé sur l'affichage CRT ou sur LCD simultané et CRT). Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de votre ordinateur portable.

**REMARQUE** • Certains ordinateurs peuvent posséder de multiples modes pour l'écran d'affichage.

Il se peut que l'utilisation de certains de ces modes ne soient pas compatibles avec le projecteur.

- Pour certains types d'entrée RGB, vous avez besoin d'un adaptateur Mac.
- Lorsque la résolution de l'image est modifiée sur un ordinateur, en fonction d'une donnée, la fonction d'ajustement automatique peut prendre un certain pour et peut ne pas être achevée. Dans ce cas, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de visualiser une case de contrôle destinée à sélectionner "Oui/Non" pour la nouvelle résolution sur Windows. Alors la résolution reviendra au format d'origine. Il est recommandé d'utiliser d'autres moniteurs CRT ou TFT pour modifier la résolution.

**REMARQUE** **Capacités Plug-in-Play**

- Plug-and-Play est un système intégré à l'ordinateur, au système d'exploitation et aux équipements périphériques (dispositifs d'affichage par exemple).
- Ce projecteur est compatible avec VESA DDC 1/2B. Les capacités Plug and Play sont possible en connectant ce projecteur à des ordinateurs compatibles avec VESA DDC (Display Data Channel – Canal D'affichage de Données)
- Servez-vous de cette fonction en connectant le câble RGB accessoire à le port RGB (Compatible DDC 1/2B). Plug and Play peut ne pas fonctionner correctement avec un autre type de connexion.
- Utilisez les pilotes standards de votre ordinateur car ce projecteur est un écran prêt à tourner.

# Mise En Place (suite)

Veuillez vous référer à ce qui suit (à titre d'exemple) pour connecter vos appareils. Veuillez voir le dos du projecteur. Vous pouvez voir les ports.

## Exemples de branchement à un ordinateur.



### Ordinateur

### Projecteur



Sortie RGB



Câble RGB



RGB

A



Sortie Audio



Mini câble stéréo



AUDIO IN 2

E



Port RS-232C



Câble RS-232C



CONTROL

F



Port Réseau

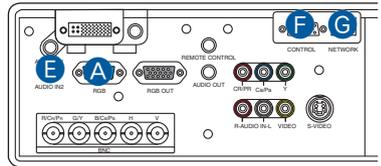


Câble CAT-5

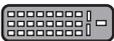


NETWORK

G



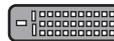
## ■ Si on utilise une entrée M1-D (pour la commande de la souris)



Port DVI



Câble M1-D



M1-D

B



Port USB



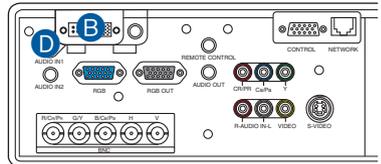
Mini câble stéréo



AUDIO IN 1

D

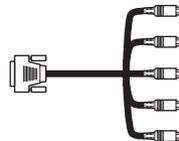
Sortie Audio



## ■ Si on utilise une entrée BNC



Sortie RGB



Câble BNC



R/Cr/P<sub>r</sub> G/Y B/Cb/P<sub>b</sub> H V

R/Cr/P<sub>r</sub>

G/Y

B/Cb/P<sub>b</sub>

H

V

C

Sortie Audio

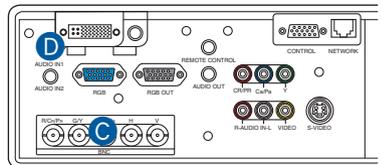


Mini câble stéréo



AUDIO IN 1

D



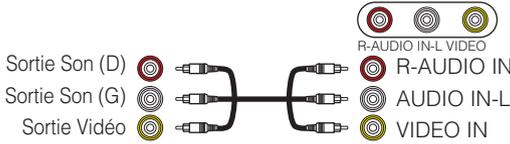
# Mise En Place (suite)

## Exemples de branchement avec un lecteur VCR/DVD.

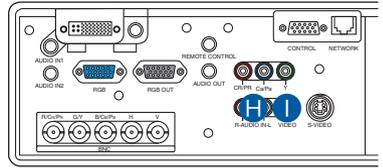


### Lecteur de VCR/magnétoscope VCR

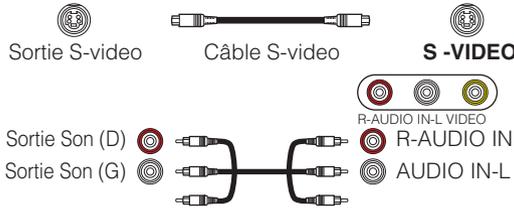
### Projecteur



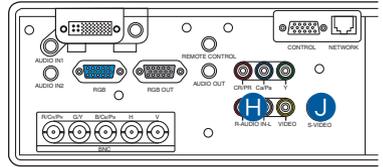
H  
I



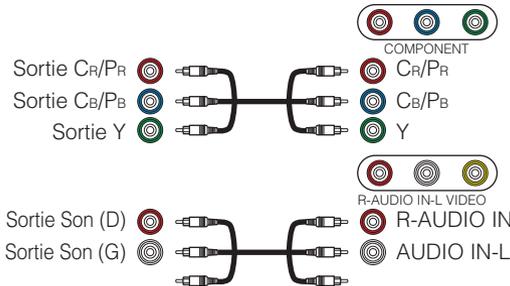
### ■ Si on utilise un signal Vidéo-S



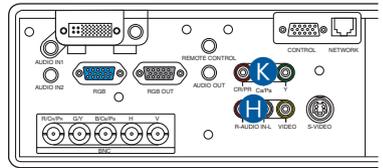
J  
H



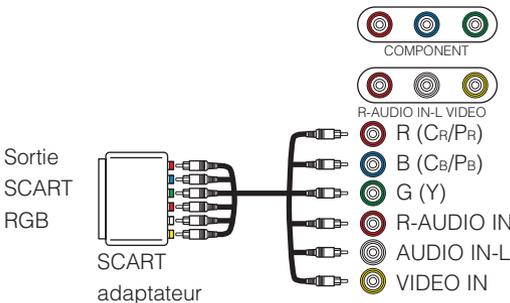
### ■ Si on utilise une entrée SCART RGB.



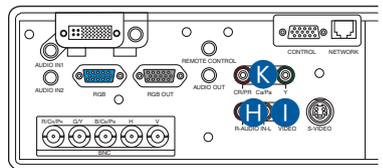
K  
H



### ■ Si on utilise une entrée SCART RGB.



K  
H  
I



# Mise En Place (suite)

## Connexion à un moniteur



**Moniteur**



RGB in

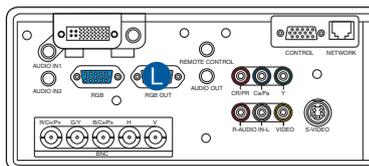


Câble RGB

**Projecteur**



RGB OUT



## Connexion à un haut-parleur (avec amplificateur)



**Haut-parleur**



Audio in

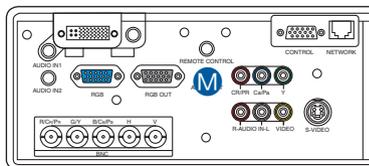


Mini câble stéréo

**Projecteur**



AUDIO OUT



## Connexion Électrique

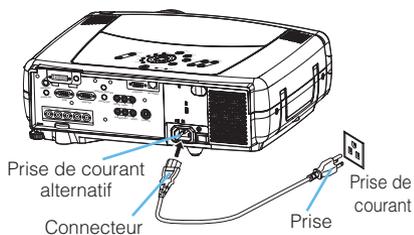


**AVERTISSEMENT** • Faites très attention lorsque vous branchez le cordon électrique car toute erreur de connexion risque de provoquer un incendie et/ou une électrocution. Veuillez suivre scrupuleusement ce "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" ainsi que ce qui suit.

- Brancher le cordon d'alimentation uniquement dans les prises qui correspondent au voltage spécifié pour le cordon d'alimentation.
- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation qui sont fournis avec le projecteur. Si votre appareil est endommagé, adressez-vous à votre revendeur pour qu'il le remplace par un appareil neuf et en bon état.
- Ne modifiez jamais le cordon électrique. NE JAMAIS ESSAYER DE SUPPRIMER LA CONNEXION TERRE D'UNE PRISE A TROIS PHASES!
- Assurez-vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise murale.

**1** Brancher le connecteur du cordon d'alimentation à la prise c.a. du projecteur.

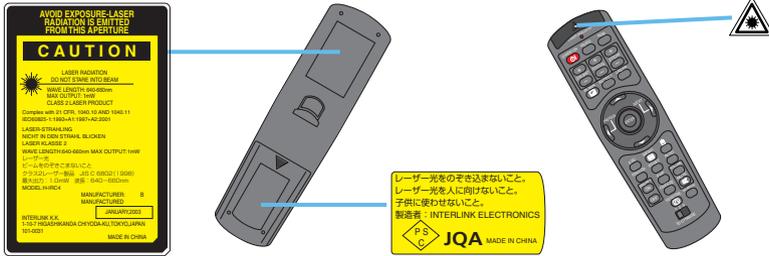
**2** Brancher solidement le cordon d'alimentation dans la prise.



# Télécommande

## A Propos Du Pointeur Laser

- AVERTISSEMENT** • Le pointeur laser de la télécommande s'utilise à la place du doigt ou d'une baguette. Ne regardez pas le sortie du faisceau laser et ne dirigez pas celui-ci vers une tierce personne. Le faisceau laser peut entraîner des troubles de la vue.
- ATTENTION** • L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux qui sont spécifiés dans ce manuel risquent d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

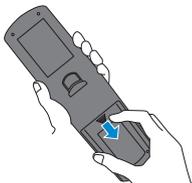


Cette télécommande a un LASER INDICATOR à la place d'un doigt ou d'une tige. Le rayon laser fonctionne et le voyant LASER s'allume lorsque vous appuyez sur la touche laser.

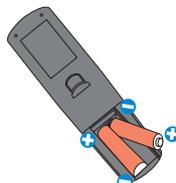
## Mise En Place Des Batteries

- ATTENTION** • A propos des piles
  - Conservez les piles hors de portée des enfants et des animaux:
  - Assurez-vous de n'utiliser que les piles prévues pour la télécommande.
  - Ne pas mélanger de nouvelles piles avec les anciennes.
  - Lorsque vous insérez les piles, vérifiez que les pôles positifs et négatifs sont alignés correctement (comme indiqué sur la télécommande).
  - Débarrassez-vous des piles conformément à la réglementation concernant l'environnement en vigueur dans votre pays.

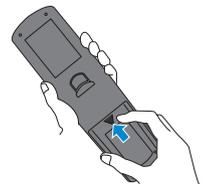
**1** Enlever le couvercle des piles.  
Faire glisser et enlever le couvercle des piles dans la direction de la flèche.



**2** Insérer les piles.  
Aligner et insérer deux piles AA en fonction de leurs pôles positifs et négatifs (comme indiqué dans la télécommande).



**3** Fermer le couvercle des piles.  
Replacer le couvercle des piles dans la direction de la flèche en le poussant jusqu'au déclic.



# Télécommande (suite)

## Utilisation De La Télécommande



**ATTENTION** • Ne pas désassembler la télécommande.

- Ne pas placer la télécommande près de l'objectif du projecteur, du ventilateur ou des bouches d'aération.
- Ne pas tomber la télécommande ou l'exposer à un choc physique.
- Faire en sorte que la télécommande ne soit jamais mouillée et ne pas placer d'objets dessus. Ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Enlever les piles de la télécommande et les ranger dans un endroit sûr si vous n'allez pas utiliser la télécommande pour un longue période.

### REMARQUE

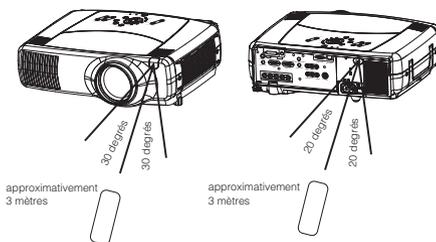
- Remplacer les piles lorsque la télécommande commence à ne plus fonctionner correctement.
- Lorsqu'une lumière forte, comme la lumière du soleil frappant directement ou une lumière très proche (comme celle d'une lampe fluorescente à onduler) frappe le capteur de la télécommande sur le projecteur, la télécommande peut ne plus fonctionner. Ajuster la direction du projecteur pour éviter que la lumière ne frappe directement le capteur de la télécommande sur le projecteur.

- La télécommande fonctionne aussi bien avec les capteurs à l'avant du projecteur et à l'arrière.
- Le capteur à distance avant est situé à 3 mètres avec une plage de 60° (30° à gauche et 30° à droite de la télécommande).

Le capteur à distance arrière est situé à 3 mètres avec une plage de 40° (20° à gauche et 20° à droite de la télécommande).

- Un signal à distance, reflété à l'écran, etc..., peut aussi être disponible. S'il est difficile d'envoyer un signal directement au capteur, essayez.
- Comme la télécommande utilise la lumière infrarouge pour envoyer les signaux au projecteur (DEL Classe 1) assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstacles qui pourraient stopper le signal émit par la télécommande.

**mémo** Vous pouvez utiliser la télécommande en temps que contrôle à distance câblé, en connectant les ports de REMOTE CONTROL de l'unité principale et la télécommande par l'intermédiaire d'un câble audio (mini câble stéréo de 3,5 de dia. avec prises).



## Utilisation De La Fonction DISTANT ID

C'est la fonction pour utilisée de manière appropriée deux ou trois type de projecteurs en même temps. Cette fonction doit être utilisée en combinaison avec une installation du projecteur.

- 1** Configurez au préalable le numéro ID du projecteur en vous référant à l'élément " IR DIST ID " du chapitre " Menu OPT. "

**mémo** Lorsque l'on a sélectionné le mode TOUT pour l'élément "IR DIST ID " du chapitre " menu OPT. ", le projecteur est commandé dans tenir compte de la position de l'interrupteur IR CHANGE.

- 2** Faire glisser le bouton de l'interrupteur dans la position du numéro ID du projecteur que vous souhaitez commander.



## Télécommande (suite)

### Utilisation de la fonction Contrôle souris/Clavier

**ATTENTION** • Avant de vous connecter, lire les manuels de l'appareil que vous allez connecter. Une mauvaise utilisation de la souris/ de clavier peut endommager votre équipement.

- Connecter uniquement à un PC.
- Ne pas débrancher les câbles de connexion pendant que l'ordinateur est en marche.

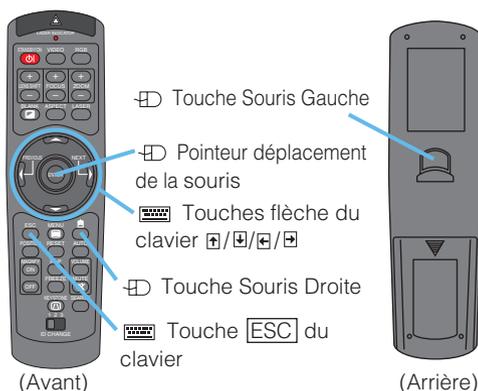
Si vous utilisez la fonction de contrôle USB, vous pouvez utiliser la télécommande comme une souris simplifiée ou un clavier de l'ordinateur.

Connectez le port M1-D du projecteur à l'ordinateur au moyen du câble M1-D. Ensuite, les fonctions indiquées ci-dessous seront activées.

**mémo** Le contrôle USB peut être utilisé avec Windows 95 OSR 2.1 ou meilleur. Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la télécommande en fonction des configurations de votre ordinateur et des pilotes de la souris.

**mémo** La fonction ne peut être utilisée que pour les fonctions illustrées à droite.

**mémo** Le projecteur qui a été dénombré comme une souris et un clavier de catégorie HID (Périphérique Interface Humain) après avoir connecté le câble.



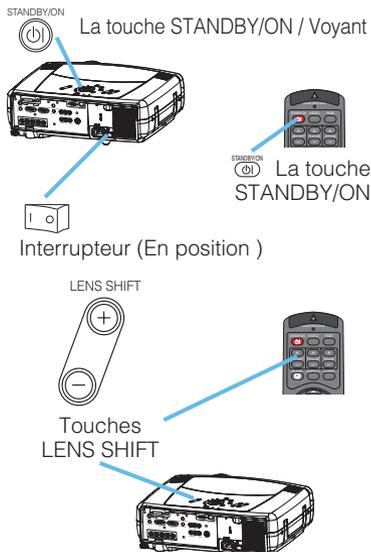
# Mise Sous/Hors Tension

**AVERTISSEMENT** • Lorsque l'appareil est en Marche, il émet une lumière puissante. Ne regardez ni les objectifs ni les trous d'aération du projecteur.

**REMARQUE** • Mettez les appareils sous/hors tension dans le bon ordre. Mettez le projecteur sous tension avant les autres appareils qui y sont branchés. Mettez le projecteur hors tension après les autres appareils qui y sont branchés.

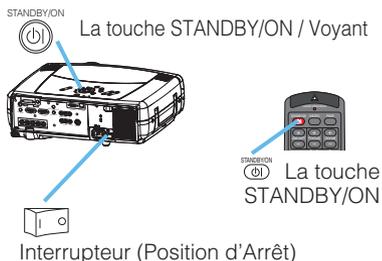
## Mise Sous Tension

- 1 Enlever le protège-objectif.
- 2 Positionnez l'interrupteur sur [ I ] (ON).  
Le voyant de couleur orange STANDBY/ON s'éclaire.
- 3 Appuyez sur la touche STANDBY/ON.  
La lampe du projecteur s'éclaire et voyant STANDBY/ON commence à clignoter en vert.  
Lorsque l'appareil est complètement allumé, l'indicateur cesse de clignoter et s'éclaire en vert.
- 4 Utiliser les touches LENS SHIFT pour basculer l'image vers le haut ou vers le bas.
- 5 Sélectionner un signal d'entrée (INPUT) conformément à la procédure décrite dans la section " Sélection d'un signal (INPUT) " à la page suivante.



## Couper Le Courant

- 1 Appuyez sur la touche STANDBY/ON.  
Le message "Mise hors tension de l'appareil?" va apparaître sur l'écran pendant environ 5 secondes.
- 2 Appuyez encore sur la touche STANDBY/ON pendant que le message "Mise hors tension de l'appareil?" est affiché.  
La lampe du projecteur s'éteint et le voyant STANDBY/ON commence à clignoter en orange. Voyant STANDBY/ON cesse alors de clignoter et lorsque le projecteur est froid elle s'éclaire fixement en orange.
- 3 Positionner l'interrupteur sur [ O ] (OFF).  
Voyant STANDBY/ON s'éteint.
- 4 Protège-objectif attaché.



# Opération

## Sélection D'un Signal (INPUT)

### 1 Sélectionner un signal (INPUT)

#### ■ Utilisation du bouton INPUT

Faire tourner le bouton INPUT du projecteur. Faire tourner le bouton sur les position des différents ports d'entrée comme indiqué ci-dessous. Veuillez sélectionner le signal que vous souhaitez projeter.



#### ■ Utilisation de la touche SEARCH

Appuyez sur la touche SEARCH du projecteur ou de la télécommande.

Si on appuie sur la touche, les différents ports d'entrée sont vérifiés automatiquement et lorsqu'un signal est détecté, l'image s'affiche.

**mémo** Si aucun signal n'est détecté ou si le projecteur ne peut trouver un quelconque signal à l'une de ses entrées, il reviendra au statut préalable avant la recherche.



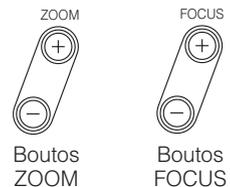
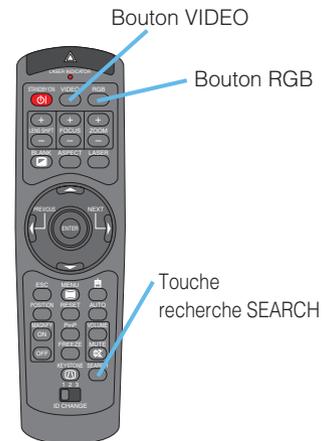
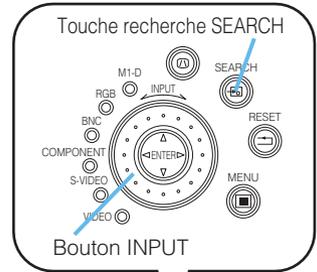
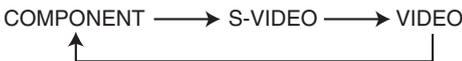
#### ■ Utilisation de la touche RGB

Appuyez sur la touche RGB de la télécommande. Ceci permet de basculer entre les différents ports RGB comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez le signal que vous souhaitez projeter.



#### ■ Utilisation de la touche VIDEO

Appuyez sur la touche VIDEO de la télécommande. Ceci permet de basculer entre les différents ports VIDEO comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez le signal que vous souhaitez projeter.



### 2 Utiliser les boutons ZOOM pour ajuster la taille de l'écran

### 3 Utiliser le bouton FOCUS pour ajuster la mise au point

## Opération (suite)

### Selectionner Le Format De L'image

- 1 Appuyez sur la touche ASPECT pour basculer entre les différents modes pour le rapport d'aspect.

#### ■ Avec un signal M1-D

NORMAL ↔ 4:3 ↔ 16:9

**mémo** NORMAL conserve le rapport d'origine d'aspect du signal d'entrée.

#### ■ Avec un signal RGB (pas M1-D)

4:3 ↔ 16:9

#### ■ Avec un signal VIDEO.

4:3 ↔ 16:9 ↔ PETIT

**mémo** Dans la cas d'un signal HDTV 125i or 750p, seulement le rapport 16:9 peut être sélectionné.



Bouton ASPECT

### Utiliser La Fonction De Reglage Automatique

**mémo** L'opération de réglage automatique demande environ 10 secondes. Ne fonctionne pas correctement avec toutes les entrées.

- 1 Appuyer sur la touche AUTO.

#### ■ Avec un signal RGB

La position verticale (POSIT. V), la position horizontale (POSIT. H), la phase d'horloge (PHASE. H) et la taille horizontale (TAIL. H) seront ajustées automatiquement.

**mémo** S'assurer que la fenêtre de l'application est paramétré à la taille maximale avant d'essayer d'utiliser cette fonction. Les images sombres peuvent être mal réglées. Utiliser un écran lumineux lors du réglage.

#### ■ Avec un signal video

Le mode pour le type de signal le plus approprié pour les signaux d'entrée respectifs sera sélectionné automatiquement.

**mémo** Cette fonction n'est disponible que lorsque la mode AUTO a été sélectionné pour l'élément VIDEO du menu ENTR. Pour un signal vidéo component, le type de signal est identifié automatiquement et indépendamment de cette fonction.



Bouton AUTO

## Opération (suite)

### Ajustement De La Position De L'image

**mémo** Cette fonction n'est disponible que pour les signaux RGB.

- 1 Appuyer sur le touche POSITION.  
Comme montré sur la droite,  
une boîte de dialogue va  
apparaître sur l'écran pour vous  
aider à régler la position.



- 2 Utilisez les touches ▲/▼/◀/▶ du curseur pour  
ajuster la position.

**mémo** Lorsque vous désirez initialiser la position,  
appuyer sur le touche RESET pendant le réglage.

- 3 Appuyer sur le touche POSITION à nouveau pour  
fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération.

**mémo** Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va  
disparaître automatiquement après quelques secondes.



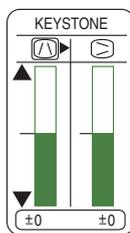
Touches du  
curseur

Bouton  
POSITION

Bouton  
RESET

### Correction Des Distorsions Trapézoïdales

- 1 Appuyer sur le touche KEYSTONE.  
Comme indiqué sur l'illustration de  
droite, un dialogue apparaîtra à  
l'écran afin de vous aider à régler la  
distorsion (KEYSTONE).



- 2 Utilisez les touches ◀/▶ du  
curseur pour sélectionner la direction  
de la distorsion à corriger (◀ ou ▶).

- 3 Utilisez les touches ▲/▼ du curseur pour  
corriger la distorsion.

- 4 Appuyer sur le touche KEYSTONE à nouveau  
pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette  
opération.

**mémo** Même si vous ne faites rien, la boîte de  
dialogue va disparaître automatiquement après  
quelques secondes.

**mémo** Lorsque ce réglage excessif, certaines  
dégradations de l'image peuvent apparaître. Ne  
fonctionne pas correctement avec toutes les  
entrées.



Touches du  
curseur

Bouton  
KEYSTONE

## Opération (suite)

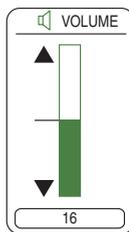
### Reglage Du Volume

**1** Appuyer sur la touche VOLUME.  
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran pour vous aider à régler le volume.

**2** Utilisez les touches ▲/▼ du curseur pour régler le volume.

**3** Appuyer sur la touche VOLUME à nouveau pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération.

**mémo** Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.



Touches du curseur

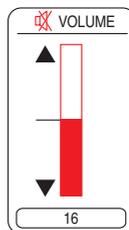
Bouton VOLUME

### Eteindre Le Son

**1** Appuyer sur la touche MUTE.  
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran, indiquant que vous êtes passé en mode silencieux.

**2** Ré-appuyer sur la touche MUTE ou VOLUME pour rétablir le son.

**mémo** Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.



Bouton MUTE

### Occluter Temporairement L'ecran

**1** Appuyer sur la touche BLANK.  
L'écran du signal d'entrée INPUT s'éteindra et un écran SUPPR. apparaîtra.

**mémo** Vous pouvez régler l'écran SUPPR. au moyen du menu. Veuillez vous référer à l'élément "SUPPR." sur le tableau de la section "Menu ECRAN"

**2** Appuyer à nouveau sur la touche BLANK pour enlever l'écran blanc et revenir à l'écran du signal d'entrée.



Bouton BLANK

## Opération (suite)

### Geler L'écran

- 1 Appuyez sur la touche FREEZE.  
Comme indiqué sur l'illustration de droite, un dialogue apparaîtra à l'écran, et l'écran s'immobilisera sur l'image présente affichée à l'écran.



- 2 Appuyez de nouveau sur la touche FREEZE pour faire retourner l'écran au mode normal. L'icône "II" se modifiera en l'icône "▶". Et après quelques secondes, le dialogue se refermera et l'écran retournera au mode normal d'affichage.

**mémo** La fonction de gel de l'image s'achèvera automatiquement si on appuie sur une touche de la télécommande qui modifie le mode d'affichage (ex : suppression de l'écran, affichage d'un dialogue ou d'un menu, ajustement de l'image, modification du signal d'entrée) ou si on appuie sur une touche du projecteur.



Bouton  
FREEZE

**REMARQUE** • Si le projecteur continue à projeter la même image pour un long moment, (ex : si vous oubliez de quitter le mode REPOS), l'image peut éventuellement rester en temps que post image. Ne pas laisser le projecteur en mode REPOS trop longtemps.

### Utilisation De La Fonction Magnify.

- 1 Appuyer sur la touche MAGNIFY **ON** .  
Comme indiqué sur l'illustration à droite, un dialogue apparaîtra à l'écran, pour vous aidez à agrandir l'image.



- 2 Appuyez sur la touche POSITION, puis utilisez les boutons du curseur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner la zone à agrandir.

- 3 Appuyez sur la touche POSITION une nouvelle fois pour finaliser la zone à agrandir.

- 4 Utilisez les touches ▲/▼ du curseur pour régler le niveau zoom.

- 5 Appuyez sur la touche MAGNIFY **OFF** pour refermer le dialogue et retourner au mode d'affichage normal de l'écran.

**mémo** La fonction d'agrandissement s'achèvera automatiquement si on exécute l'ajustement automatique, ou si l'aspect, le mode du type de signal de la vidéo ou l'état de l'entrée du signal est modifié.



Touches du  
curseur

Bouton  
POSITION

Boutons  
MAGNIFY

## Opération (suite)

### Affichage De La Fenêtre Secondaire

**mémo** Cette fonction appelée " PinP " (Picture in Picture) est disponible uniquement lorsque le signal RGB est sélectionné pour l'écran principal.

**1** Appuyez sur la touche PinP.  
La fenêtre secondaire avec une image du signal vidéo apparaîtra.

**2** Appuyez de nouveau sur la touche PinP pour modifier la taille de la fenêtre secondaire ou refermer la fenêtre.

Petite fenêtre secondaire → Grande fenêtre secondaire  
↑  
Pas de fenêtre secondaire ↓

**mémo** Vous pouvez sélectionner le signal vidéo pour afficher la fenêtre secondaire, ainsi que la position de la fenêtre secondaire. Veuillez vous reporter aux éléments " E NTR. P.IN P.. " et " POSIT. P.IN P. " du tableau de la section du " Menu ENTR. "



Bouton PinP

### Sélection D'une Sortie AUDIO

**mémo** Cette fonction est disponible uniquement lorsque la fenêtre secondaire est affichée à l'écran.

**1** Lorsque la fenêtre secondaire est affichée à l'écran, appuyez sur la touche VOLUME.  
Comme indiqué sur l'illustration à droite, un dialogue apparaîtra à l'écran.

**2** Utilisez les touches ◀/▶ du curseur pour sélectionner une entrée Audio.

RGB (Entrée Audio pour l'écran principal)

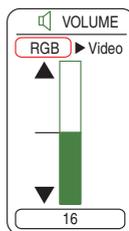


Vidéo (Entrée Audio pour la fenêtre secondaire)

**mémo** Vous pouvez également ajuster le volume en utilisant les touches du curseur ◀/▶. Veuillez vous référer à la section " Ajustement du volume ".

**3** Appuyer sur le touche VOLUME à nouveau pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération.

**mémo** Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.



Touches du curseur

Bouton VOLUME

# Paramètres Multifonctions

## Utiliser Les Fonctions Du Menu

Ce projecteur possède les menus suivants : PRINCIPAL, IMAGE-1, IMAGE-2, ENTR., AUTO, ECRAN, OPT et RESEAU. Tous ces menus fonctionnent de la même façon. Le fonctionnement de base de ces menus est le suivant.

- 1 Appuyez sur la touche MENU.  
Le menu apparaîtra à l'écran.

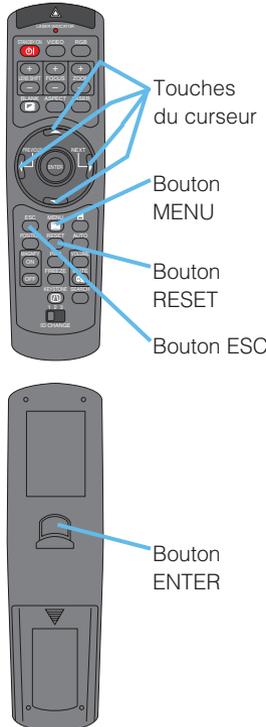
- 2 Utilisez les touches du curseur ▲/▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour progresser dans la procédure d'opération.  
Le menu sélectionné apparaîtra à l'affichage.

- 3 Utilisez les touches du curseur ▲/▼ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour progresser dans la procédure d'opération.  
Le menu sélectionné apparaîtra à l'affichage.

- 4 Utilisez les touches du curseur ▲/▼ pour opérer l'item.  
**mémo** Pour remettre à zéro le réglage, appuyez sur la touche RESET. pendant le fonctionnement. Remarquez que les articles dont les fonctions s'accomplissent pendant le fonctionnement (par ex. LANGUE, SILENCIEUX, PHASE.H etc.) ne sont pas réinitialisés.  
**mémo** Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur la touche ◀ ou ESC.

- 5 Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour refermer l'affichage du menu et achever cette opération.

**mémo** Même si vous n'exécutez aucune opération, le menu disparaîtra automatiquement après quelques secondes.



### Ex : Eteindre le haut-parleur intégré au dispositif.

- 1) Appuyez sur la touche MENU.

MENU	
PRINCIPAL	LUMIN +0
IMAGE-1	CONTRASTE +0
IMAGE-2	ASPECT 4:3
ENTR.	SILENCIEUX NORMAL
AUTO	MIRROIR
ECRAN	LANGUE ENGLISH
OPT.	[Langage]
RESEAU	REN.
◀	CHOOSE

- 2) Sélectionnez "OPT." au moyen de la touche ▼, puis appuyez sur la touche ►.

MENU		MENU	
PRINCIPAL	VOLUME 10	PRINCIPAL	VOLUME 10
IMAGE-1	HAUT-PARL ACTIVE	IMAGE-1	HAUT-PARL ACTIVE
IMAGE-2	IR DISTANT	IMAGE-2	IR DISTANT
ENTR.	IR DIST ID TOUT	ENTR.	IR DIST ID TOUT
AUTO	TEMPS LAMPE 1234 h	AUTO	TEMPS LAMPE 1234 h
ECRAN	TEMPS FILTRE 4321 h	ECRAN	TEMPS FILTRE 4321 h
OPT.	SERVICE	OPT.	SERVICE
RESEAU	REN.	RESEAU	REN.
◀	CHOOSE	◀	CHOOSE

- 3) Sélectionnez "HAUT-PARL" au moyen de la touche ▼, puis appuyez sur la touche ►.

MENU		MENU	
PRINCIPAL	VOLUME 10	PRINCIPAL	VOLUME 10
IMAGE-1	HAUT-PARL ACTIVE	IMAGE-1	HAUT-PARL ACTIVE
IMAGE-2	IR DISTANT	IMAGE-2	IR DISTANT
ENTR.	IR DIST ID TOUT	ENTR.	IR DIST ID TOUT
AUTO	TEMPS LAMPE 1234 h	AUTO	TEMPS LAMPE 1234 h
ECRAN	TEMPS FILTRE 4321 h	ECRAN	TEMPS FILTRE 4321 h
OPT.	SERVICE	OPT.	SERVICE
RESEAU	REN.	RESEAU	REN.
◀	CHOOSE	◀	CHOOSE

- 4) Utilisez la touche ▼ du curseur pour sélectionner "DESACTI".

OPT.	HAUT-PARL
ACTIVE	DESACTI

- 5) Appuyez sur la touche MENU.

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu **PRINCIPAL**

Avec le menu PRINCIPAL, vous pouvez accéder aux éléments affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU		
PRINCIPAL	LUMIN.	+0
IMAGE-1	CONTRASTE	+0
IMAGE-2	ASPECT	4:3
ENTR.	SILENCIEUX	NORMAL
AUTO	MIROIR	NORMAL
ECRAN	LANGUE	FRANÇAIS
OPT.	[Language]	
RESEAU	REIN.	
[3]: CHOISIR		

Elément	Description
<b>LUMIN.</b>	Ajustez la luminosité avec les touches ▲ / ▼ : Clair ⇔ Foncé
<b>CONTRASTE</b>	Ajustez le contraste avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
<b>ASPECT</b>	<p>Sélectionnez un rapport d'Aspect avec les touches ▲ / ▼ :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avec un signal M1-D NORMAL ⇔ 4:3 ⇔ 16:9</li> <li>Le rapport d'aspect NORMAL conserve le rapport d'aspect du signal d'entrée.</li> <li>■ Avec un signal RGB (pas un signal M1-D) 4:3 ⇔ 16:9</li> <li>■ Avec un signal vidéo 4:3 ⇔ 16:9 ⇔ PETIT</li> </ul> <p><b>mémo</b> Avec un signal HDTV de 1125i ou 750p, seul le rapport d'aspect 16 :9 peut être sélectionné.</p>
<b>SILENCIEUX</b>	<p>Sélectionnez le mode NORMAL ou le mode SILENCIEUX avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>NORMAL ⇔ SILENCIEUX</p> <p>Lorsque le mode SILENCIEUX est sélectionné, le bruit acoustique et la luminosité de l'écran sont réduits.</p>
<b>MIROIR</b>	<p>Sélectionnez le statut du miroir avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>NORMAL ⇔ INVERS. H ⇔ INVERS. V ⇔ INVERS. H&amp;V</p> <p>ex. </p>
<b>LANGUE</b>	<p>Sélectionnez la langue du menu avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ENGLISH ⇔ FRANÇAIS ⇔ DEUTSCH ⇔ ESPAÑOL ⇔ ITALIANO</p> <p>NORSK ⇔ NEDERLANDS ⇔ 日本語 ⇔ PORTUGUÊS ⇔ 中文</p> <p>한글 ⇔ SVENSKA ⇔ РУССКИЙ ⇔ SUOMI ⇔ POLSKI</p>
<b>REIN.</b>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les différents éléments du menu PRINCIPAL :</p> <p>EXÉCUTION ⇔ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu PRINCIPAL sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que les éléments " SILENCIEUX " et " LANGUE " ne sont pas réinitialisés.</p>

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu IMAGE-1

Avec le menu IMAGE-1, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU		
PRINCIPAL	GAMMA	NORMAL
IMAGE-1	COUL BAL R	+0
IMAGE-2	COUL BAL V	+0
ENTR.	COUL BAL B	+0
AUTO	NETTETE	+0
ECRAN	COULEUR	+0
OPT.	TEINTE	+0
RESEAU	MA MEMOIRE	CHARGER1
[ ]: CHOISIR		

Elément	Description
<b>GAMMA</b>	Sélectionnez le mode Gamma avec les touches ▲ / ▼ : NORMAL ⇔ CINÉMA ⇔ DYNAMIQUE ⇔ PERSONNAL En sélectionnant le mode PERSONNAL, puis en appuyant sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour faire apparaître l'écran PERSONNAL. <b>Menu PERSONNAL</b> Sélectionnez un élément avec les touches ▲ / ▼ , et appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour exécuter chaque fonction. GAMMA ⇔ TEMP COUL. ⇔ R ⇔ V ⇔ B <i>mémo</i> R, V et B ne peuvent être sélectionnés que lorsque UTILIS. est sélectionné sous TEMP COUL.
	<b>GAMMA</b> Ajustez les données Gamma avec les touches ▲ / ▼ : Vers le haut ⇔ Vers le bas.
	<b>TEMP COUL.</b> Sélectionnez un mode de température couleur avec les touches ▲ / ▼ : HAUTE ⇔ MOYENNE ⇔ BASSE ⇔ UTILIS.
	<b>R</b> Ajustez le niveau de la couleur rouge pour le mode UTILIS. de la TEMP COUL avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
	<b>V</b> Ajustez le niveau de la couleur verte pour le mode UTILIS. de la TEMP COUL avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
	<b>B</b> Ajustez le niveau de la couleur bleue pour le mode UTILIS. de la TEMP COUL avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
<b>COUL BAL R</b>	Ajustez le niveau de l'équilibre de la couleur rouge avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
<b>COUL BAL V</b>	Ajustez le niveau de l'équilibre de la couleur verte avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
<b>COUL BAL B</b>	Ajustez le niveau de l'équilibre de la couleur bleue avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible
<b>NETTETE</b>	Ajustez la netteté avec les touches ▲ / ▼ : Contrastée ⇔ Douce <i>mémo</i> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un vidéo signal.
<b>COULEUR</b>	Ajustez la couleur d'ensemble avec les touches ▲ / ▼ : Fort ⇔ Faible <i>mémo</i> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un vidéo signal.
<b>TEINTE</b>	Ajustez la teinte avec les touches ▲ / ▼ : Verte ⇔ Rouge <i>mémo</i> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un vidéo signal.

GAMMA		
NORMAL	GAMMA	2.2
CINEMA	TEMP COUL.	HAUTE
DYNAMIQUE	R	100
PERSONNAL	V	100
	B	100
[ ]: CHOISIR		

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)



## Paramètres Multifonctions (suite)

### Menu **IMAGE-2**

Avec le menu IMAGE-2, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

**mémo** Ce menu ne peut pas être sélectionné avec un signal M1-D.

MENU	
PRINCIPAL	POSIT. V 20
IMAGE-1	POSIT. H 142
IMAGE-2	PHASE. H 31
ENTR.	TAIL. H 1344
AUTO	SUR-BAL. 95
ECRAN	REIN.
OPT.	
RESEAU	
[3]: CHOISIR	

Elément	Description
<b>POSIT. V</b>	Ajustez la position verticale avec les touches ▲ / ▼ : Vers le haut ⇔ Vers le bas. <b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal RGB.
<b>POSIT. H</b>	Ajustez la position horizontale avec les touches ▲ / ▼ : Gauche ⇔ Droite <b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal RGB.
<b>PHASE. H</b>	Ajustez la phase horizontale pour éliminer le scintillement avec les touches ▲ / ▼ : Droite ⇔ Gauche <b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal RGB ou un signal vidéo component autre que l'entrée du port COMPONENT de 525i /625i /SCART RGB.
<b>TAIL. H</b>	Ajustez la taille horizontale avec les touches ▲ / ▼ : Grande ⇔ Petite <b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal RGB. <b>mémo</b> Si ce réglage est excessif, l'image risque de ne pas s'afficher correctement. Dans ce cas, réinitialisez le réglage en appuyant sur la touche RESET durant cette opération.
<b>SUR-BAL.</b>	Ajustez le taux de surbalayage avec les touches ▲ / ▼ : Petite ⇔ Grande <b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal VIDEO. <b>mémo</b> Si ce réglage est trop grand, l'image risque d'être dégradée sur les bords du cadre de l'image. Dans ce cas, faites un réglage plus petit.
<b>REIN.</b>	Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu IMAGE-2 : EXÉCUTION ⇔ ANNULER Les éléments du menu IMAGE-2 sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que l'élément " PHASE H " n'est pas réinitialisé.

## Paramètres Multifonctions (suite)

### Menu ENTR

Avec le menu ENTR, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU		
PRINCIPAL	ESP COUL	AUTO
IMAGE-1	COMPONENT	COMPONENT
IMAGE-2	VIDEO	AUTO
ENTR.	YCS 3D	DESACTI.
AUTO	N. R. VIDEO	BAS
ECRAN	ENTR. P. IN P.	VIDEO
OPT.	POSIT. P. IN P.	<input type="checkbox"/>
RESEAU	ENTREE PUISS	RGB
[3]: CHOISIR		

Élément	Description
<b>ESP. COUL.</b>	<p>Sélectionnez un mode de Espace Couleur avec les touches ▲ / ▼ :            AUTO ⇔ RGB ⇔ SMPTE240 ⇔ REC709 ⇔ REC601</p> <p>Lorsque AUTO est sélectionné, le mode optimal est automatiquement sélectionné.</p> <p><b>mémo</b> Cet élément peut être sélectionné uniquement avec un signal RGB ou un signal vidéo component autre que l'entrée du port COMPONENT de 525i /625i /SCART RGB.</p> <p><b>mémo</b> Cependant avec certains signaux, il arrive que cette fonction AUTO ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez SMPTE240 ou REC709 pour un signal HDTV.</p>
<b>COMPONENT</b>	<p>Sélectionnez une fonction du port COMPONENT avec les touches ▲ / ▼ :            COMPONENT ⇔ SCART RGB</p> <p>Lorsque SCART RGB est sélectionné, le port COMPONENT fonctionne comme un port pour l'entrée du signal SCART RGB. Veuillez vous référer au chapitre " Connecter vos appareils ".</p>
<b>VIDEO</b>	<p>Sélectionnez un mode pour le type de signal avec les touches ▲ / ▼ :            AUTO ⇔ NTSC ⇔ PAL ⇔ SECAM ⇔ NTSC4.43 ⇔ M-PAL ⇔ N-PAL</p> <p>Lorsque AUTO est sélectionné, le mode optimal est automatiquement sélectionné.</p> <p><b>mémo</b> Cette fonction fonctionne uniquement avec un signal vidéo provenant du port VIDEO ou du port S-VIDEO. Pour un signal vidéo COMPONENT, le type de signal est identifié automatiquement indépendamment de cette fonction.</p> <p><b>mémo</b> Il peut arriver cependant que l'opération en mode AUTO ne fonctionne pas de manière satisfaisante avec certains signaux. Si l'image devient instable (ex : une image irrégulière, un manque de couleur), sélectionnez le mode en fonction du signal d'entrée.</p>
<b>YCS 3D</b>	<p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ :            ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque l'on a sélectionné le mode ACTIVE, le mode YCS 3D fonctionne pour une image totalement immobile ou des images avec peu de mouvements.</p> <p><b>mémo</b> Cette fonction fonctionne uniquement avec un signal vidéo de type NTSC3.58.</p> <p><b>mémo</b> Lorsque cette fonction fonctionne, la configuration de l'élément " N.R. VIDÉO " de ce menu ENTR. n'est pas activé.</p>
<b>N.R. VIDEO</b>	<p>Sélectionnez le niveau de réduction des bruits avec les touches ▲ / ▼ :            HAUTE ⇔ MOYEN ⇔ BAS</p> <p>Les bruits à l'écran sont réduits en fonction du niveau sélectionné.</p> <p><b>mémo</b> Cette fonction fonctionne uniquement avec un signal vidéo provenant du port VIDEO ou du port S-VIDEO. Avec un signal vidéo NTSC3.58, cette fonction fonctionne uniquement lorsque l'on a sélectionné DESACTI. pour l'élément " 3D-YSC " de ce menu ENTR.</p> <p><b>mémo</b> Lorsque ce réglage excessif, certaines dégradations de l'image peuvent apparaître.</p>

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu ENTR (suite)

Élément	Description
<b>ENTR. P. IN P.</b>	<p>Sélectionnez le port d'entrée du signal pour la fenêtre secondaire avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>VIDEO ⇄ S-VIDEO</p> <p><b>mémo</b> En ce qui concerne la fenêtre secondaire, veuillez vous référer au chapitre " Affichage de la fenêtre secondaire " .</p>
<b>POSIT. P. IN P.</b>	<p>Sélectionnez la position de la fenêtre secondaire avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p> ⇄ </p> <p><b>mémo</b> En ce qui concerne la fenêtre secondaire, veuillez vous référer au chapitre " Affichage de la fenêtre secondaire " .</p>
<b>ENTREE PUISS</b>	<p>Sélectionnez le port d'entrée du signal pour l'affichage juste lorsque le projecteur est mis sous tension avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>DER ENTREE ⇄ M1-D ⇄ RGB ⇄ BNC ⇄ COMPONENT ⇄ S-VIDEO ⇄ VIDEO</p> <p>La sélection de DER ENTREE permet de sélectionner le port qui a été utilisé la dernière fois.</p>
<b>INFOS</b>	<p>Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER), pour afficher le menu ENTR.-INFOS.</p> <p>Le menu ENTR.-INFOS indique les informations concernant l'entrée du signal actuel comme indiqué ci-dessous.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;"> <p>◀ ENTR.-INFOS RGB 1024x768 @60.0 BLOC IMAGE</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;"> <p>◀ ENTR.-INFOS S-VIDEO SECAM AUTO</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;"> <p>◀ ENTR.-INFOS COMPONENT 575i @50 SCART RGB</p> </div> </div> <p><b>mémo</b> Le message " BLOC IMAGE " signifie que la fonction bloc image fonctionne. Cette fonction est activée automatiquement lorsque le signal RGB lors de l'entrée d'une fréquence verticale de 50 à 60, et affiche une image mobile avec plus de douceur.</p> <p><b>mémo</b> Le message " SCART RGB " signifie que le port COMPONENT fonctionne comme le port SCART RGB. Veuillez vous référer à l'élément " COMPONENT " dans ce tableau.</p>
<b>ASPECT S2</b>	<p>Sélectionnez ACTIVE ou DESACTI avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ACTIVE ⇄ DESACTI</p> <p>Lorsque ACTIVE est sélectionné, un signal vidéo S2 peut être détecté et identifié et le rapport d'aspect optimal est sélectionné.</p> <p><b>mémo</b> Cette fonction fonctionne uniquement avec un signal S-VIDEO.</p> <p><b>mémo</b> Lorsque la touche ASPECT est utilisée ou l'élément " ASPECT " du menu PRINCIPAL est activé, le mode DESACTI sera automatiquement sélectionné pour cet élément.</p>
<b>REIN.</b>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu ENTR.</p> <p>EXÉCUTION ⇄ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu ENTR. sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que l'élément " INFOS " n'est pas réinitialisé.</p>

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu AUTO

Avec le menu AUTO, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU	
PRINCIPAL	AJUSTER
IMAGE-1	POWER OFF 0 min
IMAGE-2	POWER ON ACTIVE
ENTR.	RECHERCHE ACTIVE
AUTO	REIN.
ECRAN	
OPT.	
RESEAU	
(C): CHOISIR	

Élément	Description
<b>AJUSTER</b>	<p>Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour exécuter le réglage automatique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avec un signal RGB La position verticale (POSIT. V), la position horizontale (POSIT. H), la phase horloge (PHASE H) et la taille horizontale (TAIL H) seront automatiquement ajustées.</li> <li><b>mémo</b> S'assurez que la fenêtre d'application est réglée sur sa taille maximale avant de tenter d'utiliser cette fonction. Des images sombres risquent d'être toujours réglées de manière incorrecte. Utilisez un écran clair lorsque vous procédez au réglage.</li> <li>■ Avec un signal vidéo Le mode du type de signal le plus approprié pour le signal d'entrée respectif sera sélectionné automatiquement.</li> <li><b>mémo</b> Cette fonction est disponible seulement lorsque le mode AUTO est sélectionné pour l'élément " VIDEO " du menu ENTR. Pour un signal vidéo COMPONENT, le type de signal est identifié automatiquement et indépendamment de cette fonction.</li> <li><b>mémo</b> Cette opération nécessite approximativement 10 secondes, et le message " AUTO EN COURS " est affiché au cours de cette opération.</li> <li><b>mémo</b> Il est possible que cette opération ne fonctionne pas correctement avec certains signaux. Si l'image devient instable (ex : une image irrégulière, un manque de couleur), sélectionnez le mode approprié pour l'élément " VIDEO " du menu ENTR.</li> </ul>
<b>POWER OFF</b>	<p>Configurez la minuterie avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>Longue (maxi 99 minutes) ⇔ Courte (Min. 0 minute = DESACTI)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>ex.</p> </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <p>Lorsque la durée de la minuterie est configurée de 1 à 99, la lampe du projecteur va s'éteindre et le voyant lumineux STANDBY/ON commence à clignoter lorsque la durée écoulée avec un signal adéquat (sans pas de signal et un signal hors norme) atteint la durée fixée lors de la configuration. Veuillez consulter le chapitre " Mettre hors tension ".</p>
<b>POWER ON</b>	<p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque le mode ACTIVE est sélectionné, vous pouvez mettre le projecteur sous tension sans appuyer sur la touche STANDBY/ON. Veuillez consulter le chapitre " Mettre hors tension ".</p>

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu **AUTO** (suite)

Elément	Description
<p><b>RECHERCHE</b></p>	<p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ : ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque ACTIVE est sélectionné et que l'entrée des signaux ne se fait plus, les signaux d'entrée sont recherchés pour les autres ports et lorsqu'un signal est détecté, l'image s'affiche.</p> <div style="text-align: center;"> <pre> graph TD     M1-D --&gt; RGB     RGB --&gt; BNC     VIDEO --&gt; S-VIDEO     S-VIDEO --&gt; COMPONENT     BNC --&gt; S-VIDEO     COMPONENT --&gt; S-VIDEO             </pre> </div> <p><b>mémo</b> Lorsque DESACTI est sélectionné, appuyez sur les touches RGB pour sélectionner les ports M1-D et sur les touches VIDEO pour sélectionner le port COMPONENT.</p> <p><b>mémo</b> Si aucun signal n'est détecté ou si le projecteur est incapable de détecter un signal d'entrée à aucun de ses ports d'entrée, le retour à l'état précédant la recherche s'exécutera.</p>
<p><b>REIN.</b></p>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu AUTO. EXÉCUTION ⇔ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu ENTR. sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que l'élément " AJUSTER " n'est pas réinitialisé.</p>

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu ECRAN

Avec le menu ECRAN, vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU		
PRINCIPAL	SUPPR.	NOIR
IMAGE-1	DEMARRAGE	ORIGINAL
IMAGE-2	Mon Ecran	
ENTR.	Tail. Mon Ecran	x1
AUTO	V. Mon Ecran	DESACTI.
ECRAN	POS. MENU	
OPT.	MESSAGE	ACTIVE
RESEAU	REIN.	
[3]: CHOISIR		

Elément	Description
<b>SUPPR.</b>	<p>Sélectionnez un type d'écran SUPPR avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>Mon Écran ⇔ ORIGINAL ⇔ BLEU ⇔ BLANC ⇔ NOIR</p> <p>L'écran vide SUPPR. est l'écran qui est affiché en appuyant sur la touche.</p> <p>L'écran Mon Écran est l'écran que vous pouvez enregistrer comme l'écran désiré, et l'écran ORIGINAL est l'écran standard existant. Les écrans BLEU, BLANC et NOIR sont les écrans sans configuration (uni) dans chaque couleur.</p> <p><b>mémo</b> Pour éviter de laisser une image résiduelle sur l'écran, l'écran Mon Écran et l'écran ORIGINAL se transformeront en écran NOIR après quelques minutes.</p> <p><b>mémo</b> En ce qui concerne l'écran Mon Écran, veuillez consulter l'élément " Mon Écran " dans ce tableau.</p>
<b>DEMARRAGE</b>	<p>Sélectionnez un type d'écran DEMARRAGE avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>Mon Écran ⇔ ORIGINAL ⇔ DESACTI.</p> <p>L'écran DEMARRAGE est l'écran qui est affiché lorsqu'aucun signal n'est détecté ou lorsqu'un signal inadéquat est détecté. L'écran Mon Écran est l'écran que vous pouvez enregistrer comme l'écran désiré, et l'écran ORIGINAL est l'écran standard existant.</p> <p>Lorsque le mode DESACTI. est sélectionné, l'écran BLEU est utilisé.</p> <p><b>mémo</b> Pour éviter de laisser une image résiduelle sur l'écran, l'écran Mon Écran et l'écran ORIGINAL se transformeront en écran NOIR après quelques minutes. En outre, si l'écran SUPPR. est l'écran Mon Écran ou l'écran ORIGINAL, celui-ci se transformera en écran NOIR.</p> <p><b>mémo</b> En ce qui concerne l'écran Mon Écran, veuillez consulter l'élément " Mon Écran " dans ce tableau. Quant aux écrans BLEU, NOIR et SUPPR., veuillez consulter l'élément " SUPPR. " dans ce tableau.</p>
<b>Mon Ecran</b>	Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour démarrer l'enregistrement de Mon Écran. Veuillez vous référer au graphique d'évolution à la page suivante.
<b>Tail. Mon Ecran</b>	Sélectionnez la taille de Mon Écran avec les touches ▲ / ▼ : x1 ⇔ PLEIN
<b>V. Mon Ecran</b>	Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ : ACTIVE ⇔ DESACTI. Le mode DESACTI. rend inopérant l'élément " Mon Écran " de ce menu ECRAN.
<b>POS. MENU</b>	<p>Ajustez la position du menu avec les touches ▲ / ▼ / ◀ / ▶ :</p> <p>Vers le haut ↑</p> <p>Gauche ⇐ + ⇒ Droite</p> <p>↓</p> <p>Vers le bas</p> <p><b>mémo</b> Pour achever cette opération, appuyez sur la touche ESC mais pas sur la touche ◀.</p>

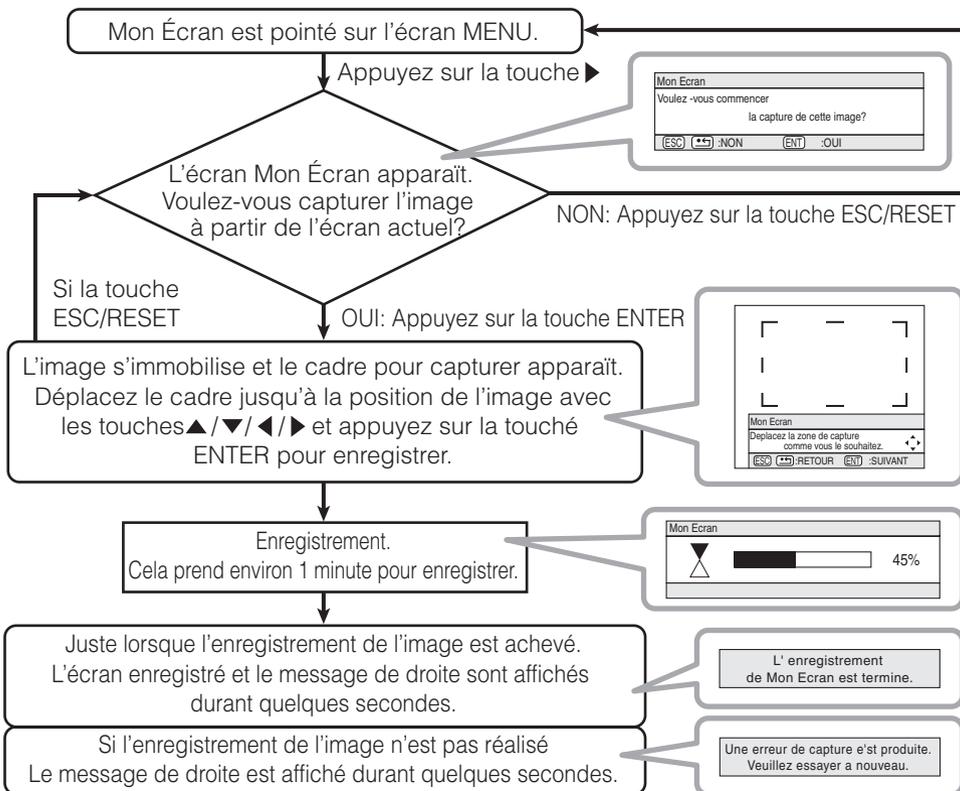
(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu ECRAN (suite)

Élément	Description
<b>MESSAGE</b>	<p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ : ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque le mode ACTIVE est sélectionné, les fonctions des messages suivants sont activées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le message " AUTO EN COURS " pour le réglage automatique.</li> <li>Le message " ENTREE NON DETEC. "</li> <li>Le message " SYNC.HORS PLAGE "</li> <li>Le message de " Recherche ... "</li> <li>Le message " Détection ... "</li> </ul> <p>L'indication du signal d'entrée par changement d'entrée.</p> <p>L'indication du rapport d'aspect en modifiant le rapport d'aspect.</p> <p>L'indication de "FOCAL" en ajustant la focale.</p>
<b>REIN.</b>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu ECRAN.</p> <p>EXÉCUTION ⇔ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu ECRAN sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine.</p>

## Comment enregistrer votre image comme l'écran Mon Écran



# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu OPT.

Avec le menu OPT., vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

MENU		
PRINCIPAL	VOLUME	16
IMAGE-1	HAUT-PARL	ACTIVE
IMAGE-2	IR DISTANT	
ENTR.	IR DIST ID	TOUT
AUTO	TEMPS LAMPE	1234 h
ECRAN	TEMPS FILTRE	4321 h
OPT.	SERVICE	
RESEAU	REIN.	
(3): CHOISIR		

Élément	Description
<b>VOLUME</b>	Ajustez le volume avec les touches ▲ / ▼ : HAUT ⇔ BAS
<b>HAUT-PARL</b>	Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ : ACTIVE ⇔ DESACTI. Lorsque le mode ACTIVE est sélectionné, le haut-parleur intégré à l'appareil fonctionne.
<b>IR DISTANT</b>	Sélectionnez un détecteur à distance avec les touches ▲ / ▼ (1), puis commutez en en utilisant la touche ENTER (2) : (1) AVANT ⇔ HAUT ⇔ ARRIERE (2) <input type="checkbox"/> (Off) ⇔ <input checked="" type="checkbox"/> (On) <b>mémo</b> Un détecteur ne peut être activé en position On lorsque les deux autres sont désactivés en position Off. Il faut qu'au moins un détecteur soit en permanence activé.
<b>IR DIST ID</b>	Sélectionnez un numéro comme numéro ID avec les touches ▲ / ▼ : TOUT ⇔ 1 ⇔ 2 ⇔ 3 Le projecteur est commandé par la télécommande dont l'interrupteur ID CHANGE est placée dans la position du même numéro que ce numéro. Lorsque l'on a sélectionné TOUT le projecteur est commandé par une commande à distance quelque soit la position de l'interrupteur ID CHANGE. <b>mémo</b> Veuillez consulter le chapitre " Utilisation de la fonction ID à distance ".
<b>TEMPS LAMPE</b>	Appuyez durant 3 secondes sur la touche RESET pour afficher le menu TEMPS LAMPE. Sélectionnez le mode REIN. Avec la touche ▲ pour réinitialiser la minuterie. REIN. ⇔ ANNULER La sélection du mode REIN. remet à zéro le compteur de la minuterie de la lampe. <b>mémo</b> N'exécutez cette fonction que lorsque vous avez remplacé la lampe. La minuterie de la lampe décompte la durée écoulée de fonctionnement de la lampe utilisée présentement afin d'afficher les messages concernant la lampe. Une mauvaise exécution provoque l'opération incorrecte des messages. <b>mémo</b> En ce qui concerne le remplacement de la lampe, veuillez consulter le chapitre " Lampe ".
<b>TEMPS FILTRE</b>	Appuyez durant 3 secondes sur la touche RESET pour afficher le menu TEMPS FILTRE. Sélectionnez le mode REIN. Avec la touche ▲ pour réinitialiser la minuterie. REIN. ⇔ ANNULER La sélection du mode REIN. remet à zéro le compteur de la minuterie du filtre. <b>mémo</b> N'exécutez cette fonction que lorsque vous avez nettoyé ou remplacé le filtre à air. La minuterie du filtre à air décompte la durée d'utilisation écoulée après le nettoyage ou le remplacement du filtre à air afin d'afficher les messages concernant le filtre à air. Une mauvaise exécution provoque l'opération incorrecte des messages. <b>mémo</b> En ce qui concerne l'entretien du filtre à air, veuillez consulter le chapitre " Filtre à air ".

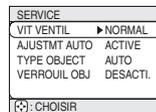


(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu OPT. (suite)

Elément	Description
<b>SERVICE</b>	<p>Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour afficher le menu SERVICE.</p> <p><b>Menu SERVICE</b></p> <p>Sélectionnez un élément avec les touches ▲ / ▼ , puis appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour exécuter chaque fonction :</p> <p>VIT VENTIL ⇔ ADJUSTMT AUTO ⇔ TYPE OBJET ⇔ VEROUIL OBJ</p>
	<p><b>VIT VENTIL</b></p> <p>Sélectionnez le niveau de vitesse du ventilateur avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>HAUTE ⇔ NORMALE</p> <p>Le mode HIGH augmente la vitesse de rotation des ventilateurs.</p> <p><b>mémo</b> Veuillez utiliser cette fonction lorsque vous utilisez le projecteur dans des endroits situés en altitude, etc.</p>
	<p><b>AJUSTMT AUTO</b></p> <p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>Lorsque vous souhaitez conserver les conditions de réglage présentes, sélectionnez DESACTI.. Lorsque l'on sélectionne le mode ACTIVE, la détection d'un changement de signal en signal RGB exécute le réglage automatique de la position verticale (POSIT. V), de la position horizontale (POSIT. H), de la phase d'horloge (PHASE H.) et de la taille horizontale (TAIL. H.).</p>
	<p><b>TYPE OBJECT</b></p> <p>Sélectionnez le type d'objectif présentement utilisé avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>AUTO ⇔ 1 ⇔ 2 ⇔ 3 ⇔ 4 ⇔ 5</p> <p>Veuillez procéder à la sélection en fonction de ce qui suit.</p> <p>AUTO: sélectionne automatiquement le mode optimale.</p> <p>1: pour un objectif standard (de Type NL-500, etc.)</p> <p>2: pour un objectif de projection court fixe (de type FL-501, etc.)</p> <p>3: pour un objectif de projection court (de type SL-502, etc.)</p> <p>4: pour un objectif de projection long (de type LL-503, etc.)</p> <p>5: pour un objectif de projection super long (de type LL-504, etc.)</p> <p><b>mémo</b> Ce réglage a un effet sur la distorsion trapézoïdale, etc.</p> <p><b>mémo</b> Pour de plus amples détails concernant les objectifs en option, veuillez consulter votre revendeur.</p>
	<p><b>VERROUIL OBJ</b></p> <p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI.</p> <p>La sélection du mode ACTIVE verrouille le réglage du changement d'objectif, du zoom et de la focale.</p>
<b>REIN.</b>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu OPT.</p> <p>EXÉCUTION ⇔ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu OPT. sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que les éléments " VOLUME " , " TEMPS LAMPE " et " TEMPS FILTRE " ne sont pas réinitialisés.</p>



# Paramètres Multifonctions (suite)

## Menu RÉSEAU

Ce projecteur est équipée de la fonction RÉSEAU. Si vous utilisez cette fonction, veuillez configurer le projecteur en fonction de l'environnement de réseau dans lequel vous avez l'intention de l'utiliser.

**mémo** Lorsque vous utilisez un réseau approprié à la fonction DHCP, l'opération suivante n'est pas habituellement requise à cause que le mode ACTIVE est sélectionné pour l'élément " DHCP " au moment de l'expédition. Veuillez consulter le chapitre " Configuration du réseau ".

MENU		
PRINCIPAL	CONF.	
IMAGE-1	DHCP	DESACTI.
IMAGE-2	INFOS	
ENTR.	REIN.	
AUTO		
ECRAN		
OPT.		
RESEAU		
[C]: CHOISIR		

Elément	Description
<b>CONF.</b>	<p>Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) pour afficher le menu ADRESSE IP.</p> <p><b>mémo</b> Cet élément ne fonctionne uniquement lorsque le mode DESACTI. Est configuré pour l'élément " DHCP " de ce menu RÉSEAU. L'adresse IP est le numéro d'identification du projecteur sur le réseau.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spécifiez l'adresse IP avec les touches ▲ / ▼ . <b>mémo</b> Le même numéro que l'adresse IP des autres unités ne peut pas être utilisé. Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) avec le menu ADRESSE IP permet d'afficher le menu MASQUE SOUS-RÉSEAU. Le MASQUE SOUS-RÉSEAU est une adresse du Réseau.</li> <li>Spécifiez le même numéro que l'adresse du Réseau à utiliser. Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) avec le menu MASQUE SOUS-RÉSEAU permet d'afficher le menu INTERFACE PAR DÉFAUT. INTERFACE PAR DÉFAUT est l'adresse du dispositif principal.</li> <li>Spécifiez le même numéro que l'adresse du dispositif comme interface vers un réseau extérieur.</li> </ol>
<b>DHCP</b>	<p>Sélectionnez le mode ACTIVE ou le mode DESACTI. avec les touches ▲ / ▼ :</p> <p>ACTIVE ⇔ DESACTI</p> <p>Lorsque vous utilisez un réseau qui n'est pas approprié pour la fonction DHCP, sélectionnez le mode DESACTI.</p>
<b>INFOS</b>	<p>Appuyez sur la touche ► (ou sur la touche ENTER) permet d'afficher le menu INFOS.</p> <p>Le menu INFOS affiche les informations concernant les réglages du Réseau actuellement utilisé comme indiqué ci-dessous.</p>
<b>REIN.</b>	<p>Sélectionnez le mode EXÉCUTION avec la touche ▲ pour réinitialiser les éléments du menu RÉSEAU.</p> <p>EXÉCUTION ⇔ ANNULER</p> <p>Les éléments du menu RÉSEAU sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine.</p>

RESEAU - SETUP	
ADRESSE IP	
▲	192 . 168 . 1 . 24
▼	
[ESC]	[F4]: RETOUR [ENT]: SUIVANT

RESEAU - SETUP	
MASQUE SOUS-RÉSEAU	
▲	255 . 255 . 255 . 1
▼	
[ESC]	[F4]: RETOUR [ENT]: SUIVANT

RESEAU - SETUP	
INTERFACE PAR DÉFAUT	
▲	255 . 255 . 255 . 0
▼	
[ESC]	[F4]: RETOUR [ENT]: SUIVANT

RESEAU	
▲	DHCP
▼	ACTIVE
	DESACTI.

RESEAU-INFORMATION	
ADRESSE IP	192.168.1.24
MASQUE SOUS-RÉSEAU	255.255.255.0
INTERFACE PAR DÉFAUT	255.255.255.0
ADRESSE MAC	00.E0.47.03.0C.D8

# Configuration Du Réseau

Le projecteur est équipé de la fonction RESEAU. Si vous utilisez cette fonction, veuillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.

Pour démarrer, connectez le port RÉSEAU à un dispositif interface via un câble RJ-45 (10BASE-1), puis configurez le projecteur conformément à l'environnement du réseau dans lequel vous utilisez le projecteur.

## Lorsque vous utilisez un réseau inadapté à la fonction DHCP

Ajustez l'ADRESSE IP, le MASQUE SOUS-RÉSEAU, l'INTERFACE et le DHCP (ON/OFF) en utilisant le menu RÉSEAU, tout en consultant le chapitre " Menu RÉSEAU ".

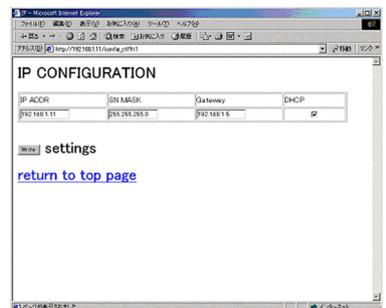
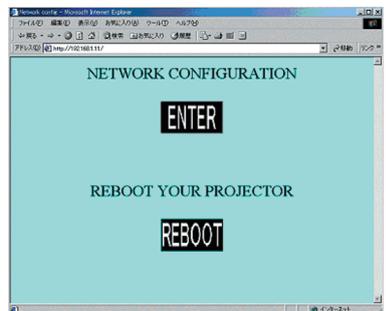
## Lorsque vous utilisez un réseau adapté à la fonction DHCP ou après configuration

Vous pouvez configurer l'ADRESSE IP, le MASQUE SOUS-RÉSEAU, l'INTERFACE et le DHCP (ON/OFF) en utilisant un " navigateur " sur le Web de l'ordinateur connecté au Réseau. En outre, cette opération nécessite un navigateur de type Internet Explorer 4.0 ou une version supérieure.

Entrez la même adresse IP comme spécifié pour l'ordinateur, au navigateur Web de l'ordinateur connecté au réseau LAN.

### Ex. Cas de l'adresse IP = 192.168.1.11

- 1) Entrez " http://192.168.1.11 "
  - 2) Appuyez sur " ENTER ".
  - 3) Entrez les données requises conformément à l'écran.
  - 4) S'assurez du contenu des données entrées puis cliquez sur " Write ".
- mémo** Cette fonction sera activée après avoir redémarré votre ordinateur. Ces réglages seront activés après avoir redémarré votre système et seront enregistrés et utilisés lorsque DHCP est en mode OFF.
- 5) Cliquez sur " RETURN TO TOP PAGE ".
  - 6) Cliquez sur " REBOOT " pour achever cette opération.



# Lampe

## AVERTISSEMENT



Le projecteur utilise une lampe en verre à vapeur de mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous érafliez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, elle risque de **se briser en explosant bruyamment ou de se griller**. Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, si la lampe explose, il peut arriver que des **éclats de verre** pénètrent dans le logement de la lampe et que **des vapeurs de mercure** s'échappent à travers les trous d'aération du projecteur.

**Comment se débarrasser de la lampe** • Ce produit contient une lampe au mercure ; Ne la jetez pas à la poubelle avec les déchets ordinaires. Il faut s'en débarrasser conformément à la réglementation s'appliquant à l'environnement.

En ce qui concerne le recyclage de la lampe, consultez le site [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org). (aux Etats-Unis).

Pour vous débarrasser du produit, veuillez contacter l'administration compétente en la matière ou [www.eiae.org](http://www.eiae.org) (aux Etats-Unis) ou [www.epsc.ca](http://www.epsc.ca) (au Canada).

Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur.



Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), débranchez le cordon électrique de la prise et demandez une lampe de rechange à votre revendeur. Attention car des éclats de verre peuvent endommager l'intérieur du projecteur ou vous blesser, n'essayez donc pas nettoyer le projecteur ou de remplacer la lampe par vous-même.
- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), aérez soigneusement la pièce et évitez de respirer les vapeurs qui sortent des trous d'aération du projecteur ou de les faire pénétrer dans vos yeux ou votre bouche.
- Avant de remplacer une lampe, contrôlez si le commutateur de courant est éteint et si le câble d'alimentation est débranché ; attendez pendant au moins 45 minutes que la lampe soit suffisamment froide. Si vous touchez une lampe chaude vous risquez de vous brûler et de l'endommager.



- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe lorsque le projecteur est suspendu. Cela risque d'être dangereux car si la lampe est cassée, des éclats de verre pourraient tomber lorsque vous ouvrez le couvercle. Comme il est en outre dangereux de travailler en hauteur, demandez à votre revendeur de remplacer la lampe même si elle ne s'est pas cassée.
- N'utilisez pas le projecteur si le couvercle de la lampe est enlevé. Lorsque vous remplacez la lampe, contrôlez si les vis sont solidement vissées. Les vis lâches peuvent provoquer des dégâts matériels ou des lésions personnelles.



- N'utilisez qu'une lampe du type indiqué **DT00601**.
- Si la lampe se brise très vite après le premier usage, il peut y avoir un autre type de problème électrique. Dans ce cas, contactez votre revendeur local ou un service après-vente autorisé.
- Manipulez la lampe avec soin : Si vous endommagez la lampe en la secouant ou en l'éraflant, il existe un risque la lampe explose et éclate en morceaux durant son utilisation.
- Si les voyants lumineux ou les messages vous invitent à remplacer la lampe (cf. le chapitre "Messages Liés" et "A Propos Du Voyant Lampes"), remplacez la lampe dès que possible. Si vous utilisez la lampe pendant longtemps, ou au-delà de la date de remplacement, vous risquez de provoquer son explosion. N'utilisez pas de vieilles lampes (ou usées) ; elles pourraient se briser.

## Lampe (suite)

### Remplacement De La Lampe

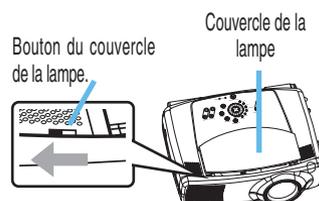
Si une lampe-témoin ou un message vous invite à remplacer la lampe, remplacez-la dès que possible.

**1** Eteignez le projecteur et débranchez le cordon électrique. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.

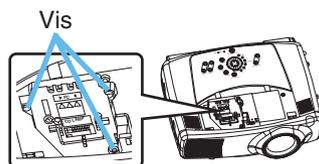
**2** Demandez à votre revendeur qu'il prépare une nouvelle lampe. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de lampe. Si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée, demandez également à votre revendeur de remplacer la lampe.

#### Si vous la remplacez par vous-même,

**3** Après avoir vérifié que le projecteur a refroidi comme il convient, veuillez faire coulisser le bouton du couvercle de la lampe comme indiqué sur la Figure ci-jointe. Après qu'un côté du couvercle de la lampe a été relevé, tirer vers le haut et retirer le couvercle de la lampe comme indiqué sur la Figure ci-jointe.



**4** Dévisser les trois vis et retirer soigneusement la lampe au moyen du dispositif. Faire bien attention à ne pas toucher l'intérieur du logement de la lampe.



**5** Introduire la nouvelle et resserrer fermement les trois vis à l'endroit prévu à cet effet.

**6** Verrouiller simultanément les deux onglets du couvercle de la lampe et placer le couvercle de la lampe sur le projecteur. Puis pousser le dispositif d'encliquetage du couvercle de la lampe afin de l'immobiliser comme indiqué sur la figure ci-jointe. Vérifier que le couvercle de la lampe est bien installé et ne se relève pas.



**7** Mettez le projecteur sous tension et rémettez à zéro à zéro la minuterie de la lampe.

- (1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.
- (2) Choisissez "OPT." du menu à l'aide de la touche ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER.
- (3) Sélectionnez la fonction "TEMPS LAMPE" avec les touches ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche RESET et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
- (4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲.

**mémo** Lorsque la lampe est remplacée, après l'affichage du message "MISE HORS TENSION AU BOUT DE 0 HEURES", effectuez les opérations suivantes dans les 10 minutes qui suivent la mise sous tension.

**mémo** Une mauvaise remise à zéro de la minuterie de la lampe (remise à zéro sans remplacement ou absence de remise à zéro après le remplacement de la lampe) entraînera des messages incorrects concernant les fonctions.

# Filtre À Air



**AVERTISSEMENT** • Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".

- Avant de entretenir, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon d'alimentation, puis attendez au moins 45 minutes jusqu'à ce que la lampe du projecteur soit suffisamment refroidie.

- N'utilisez qu'un filtre à air du type spécifié **NJ08081**.

- N'utilisez pas le projecteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre à air est enlevé.

L'utilisation sans filtre à air peut abîmer l'appareil.



**ATTENTION** • Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la

température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements. Le courant est coupé automatiquement pour empêcher que l'intérieur du projecteur ne surchauffe.

## Entretien Du Filtre À Air

Le filtre à air doit être nettoyé environ toutes les 100 heures. Si une lampe-témoin ou un message vous invite à nettoyer le filtre à air, nettoyez-le dès que possible.

Si la saleté ne veut pas partir du filtre à air, ou que celui-ci est endommagé, il doit être remplacé.

**mémo** Lorsque vous remplacez la lampe, remplacez également le filtre à air.

**1** Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.

**2** Après avoir vérifié que le projecteur a suffisamment refroidi, retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air.

**3** Appliquer l'embout de l'aspirateur au couvercle du filtre et au filtre à air pour les nettoyer.

Si la saleté ne veut pas partir du filtre à air, ou que celui-ci est endommagé, il doit être remplacé.

Si le filtre à air a besoin d'être remplacé, demandez à votre revendeur de préparer un nouveau filtre à air. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de filtre à air.

**4** Introduisez le filtre à air qui a été nettoyé ou le nouveau filtre à air, et remettez le couvercle du filtre à air en place.

**5** Remettez sous tension le projecteur et réinitialisez en mettant à zéro la minuterie du filtre.

(1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.

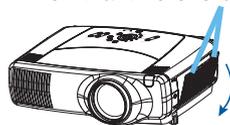
(2) Choisissez "OPT." sur le menu à l'aide de la touche ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER.

(3) Sélectionnez la fonction "TEMPS FILTRE" avec les touches ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche RESET et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.

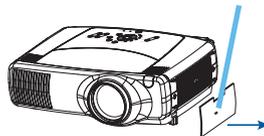
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲.

**mémo** Une mauvaise remise à zéro de la minuterie du filtre (remise à zéro sans remplacement ou absence de remise à zéro après le remplacement) entraînera des messages incorrects concernant les fonctions.

Appuyez sur les touches de libération du couvercle du filtre tout en tirant vers le bas.



Appuyez sur la touche de libération du filtre à air tout en tirant à l'extérieur.



## Entretien Divers

- ⚠ AVERTISSEMENT** • Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".
- Avant de entretenir, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique.
  - Veuillez faire attention à la température élevée de l'appareil. Ne touchez pas l'objectif ni les ouvertures de ventilation durant l'utilisation du projecteur ou immédiatement après son utilisation afin d'éviter les brûlures.
  - Ne jamais essayer d'effectuer l'entretien de l'intérieur de l'unité vous même. Cela pourrait être dangereux.
- ⚠ ATTENTION** • L'entretien incorrect de l'appareil peut avoir des effets négatifs tels que la décoloration de l'appareil, l'enlèvement de la peinture, etc.
- N'utilisez pas de détergents ou de produits chimiques (benzène, diluants ou solvants pour peintures.) autres que ceux indiqués ci-dessous.
  - Ne pas utiliser d'aérosols ni de vaporisateurs.
  - Ne pas polir ou essuyer avec des objets durs.

### **Entretien De L'intérieur Du Projecteur**

Pour vous assurer une utilisation sans danger de votre projecteur, veuillez le faire nettoyer et inspecté par votre concessionnaire local une fois tous les deux ans.

### **Entretien De L'objectif**

- 1** Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.
- 2** Epoussetez légèrement l'objectif avec un chiffon spécial en vente dans le commerce. Ne touchez pas directement l'objectif avec les mains.

### **Entretien Du Coffret Et De La Télécommande**

- 1** Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.
- 2** Epoussetez légèrement avec de la gaze ou un chiffon doux.  
*mémo* En cas de souillure intense, imbitez le chiffon d'eau ou de solution détergente neutre et passez-le légèrement après l'avoir bien essoré. Essayez ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.

# Dépannage

## Messages Liés

Lorsque l'appareil est mis sous tension, il se peut que des messages tels que ceux indiqués ci-dessous soient affichés. Lorsqu'un tel message apparaît à l'écran, veuillez réagir comme indiqué ci-dessous. Si le même message apparaît après votre intervention, ou si un message autre que ceux indiqués apparaît, adressez-vous à votre revendeur ou à la société chargée du service après-vente.

**mémo** Bien que ces messages disparaîtront automatiquement après quelques minutes. Bien que ces messages disparaîtront automatiquement en quelques minutes, le message réapparaîtra à chaque fois que l'appareil est mis sous tension.

Message	Description
<b>⚠ REMPLACER LA LAMPE</b> <b>REMETTRE LA MINUTERIE</b> <b>À ZÉRO APRÈS AVOIR</b> <b>REPLACÉ L' AMPOULE.</b>	<b>La durée d'utilisation décomptée par la minuterie de la lampe est proche de 2000 heures.</b> La préparation d'une nouvelle lampe et un remplacement à l'avance sont conseillés. Après avoir changé la lampe, assurez-vous de bien remettre à zéro la minuterie de la lampe.
<b>⚠ REMPLACER LA LAMPE</b> <b>REMETTRE LA MINUTERIE</b> <b>À ZÉRO APRÈS AVOIR</b> <b>REPLACÉ L' AMPOULE.</b> <b>COUPURE DU COURANT AU</b> <b>BOUT DE ** HEURES.</b>	<b>La durée d'utilisation décomptée par la minuterie de la lampe est proche de 2000 heures. Aussi est-il conseillé de procéder au remplacement de la lampe dans les **heures qui suivent.</b> Lorsque la durée d'utilisation de la lampe a atteint 2000 heures, l'alimentation électrique du projecteur est coupée automatiquement. Veuillez remplacer la lampe après avoir consulté le chapitre " Lampe " de ce manuel. Après avoir remplacé la lampe, s'assurez d'avoir bien remis à zéro la minuterie de la lampe.
<b>⚠ REMPLACER LA LAMPE</b> <b>REMETTRE LA MINUTERIE</b> <b>À ZÉRO APRÈS AVOIR</b> <b>REPLACÉ L' AMPOULE.</b> <b>COUPURE DU COURANT</b> <b>AU BOUT DE 0 HEURES.</b>	<b>Lorsque la durée d'utilisation décomptée par la minuterie de la lampe a atteint 2000 heures, l'alimentation va être automatiquement coupée très prochainement.</b> Coupez immédiatement l'alimentation électrique et changez la lampe après avoir consulté le chapitre " Lampe " de ce manuel. Après avoir remplacé la lampe, s'assurez d'avoir bien remis à zéro la minuterie de la lampe.

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

**REMARQUE** • Les lampes ont une durée de vie déterminée. Les lampes sont caractérisées par le fait que, après de nombreuses heures d'utilisation, une lampe ne va plus éclairer, ou elle va se casser ou exploser, etc. Cette unité est équipée avec une fonction d'arrêt automatique, de telle sorte que l'alimentation va automatiquement être coupée lorsque le temps d'utilisation de la lampe a atteint 2000 heures. Vous devez toutefois être conscient que parmi les types de lampes il y a des différences majeures dans les durées de vie, et une lampe peut donc échoier Cesser de fonctionner avant le déclenchement de la fonction d'arrêt automatique de l'unité.

## Dépannage (suite)

### Messages Liés (suite)

Message	Description
<b>NETTOYEZ LE FILTRE A AIR MISE HORS TENSION PUIS NETTOYAGE FILTRE A AIR NETTOYEZ LE FILTRE À AIR, PUIS REINITIALISEZ LA MINUTERIE DU FILTRE</b>	<b>Lorsque la durée d'utilisation du filtre a atteint 100 heures.</b> Veuillez nettoyer ou remplacer immédiatement le filtre à air après avoir consulté le chapitre "Filtre à air " de ce manuel. Après avoir procédé au nettoyage ou au remplacement du filtre à air, s'assurez d'avoir bien remis à zéro la minuterie du filtre.
<b>VÉR. DÉBIT AIR</b>	<b>La température augmente à l'intérieur du projecteur.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier les points suivant puis remettre le projecteur sous tension. <ul style="list-style-type: none"><li>• Est-ce que les ouvertures pour le passage de l'air sont obstruées ?</li><li>• Est-ce que le filtre à air est sale ?</li><li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C ?</li></ul>
<b>ENTREE NON DETEC. SUR ***</b>	<b>Il n'y a pas de signal d'entrée.</b> Veuillez vérifier la connexion du signal d'entrée et le statut de la source du signal.
<b>SYNC. HORS PLAGES SUR *** fH *****kHz fV *****Hz</b>	<b>La longueur d'onde verticale ou horizontale des signaux d'entrée vont au-delà des paramètres de réponse de l'unité.</b> Veuillez vérifier les spécifications de l'unité ou celles de la source du signal.

## Dépannage (suite)

### A Propos Du Voyant Lampes

L'éclairage continu ou clignotant du voyant STANDBY/ON, du voyant LAMPE et du voyant TEMP ont des significations telles que décrites ci-dessous.

Veillez agir en fonction des instructions de la table. Si le même message continue à s'afficher ou qu'un autre message s'affiche, adressez-vous à votre revendeur ou à un service après-vente.

**REMARQUE** • Lorsque la partie interne de l'appareil a été surchauffée, la source d'alimentation est coupée automatiquement et l'appareil mis hors tension pour des raisons de sécurité, et les voyants lumineux deviennent également inopérants. Dans un tel cas, appuyez sur le côté \*\*\* (OFF) de l'interrupteur principal d'alimentation, et attendez au moins 45 minutes. Après avoir constaté que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier que la lampe et le couvercle sont bien mis en place et remettez l'appareil sous tension.

Voyant STANDBY/ON	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Eclairage en <b>Orange</b>	<b>Éteint</b>	<b>Éteint</b>	<b>Le projecteur est en état d'attente.</b> Consultez le chapitre " Mise sous/hors tension " ce Manuel.
Clignotement en <b>Vert</b>	<b>Éteint</b>	<b>Éteint</b>	<b>Le projecteur est en train de chauffer.</b> Veuillez patienter.
Eclairage en <b>Vert</b>	<b>Éteint</b>	<b>Éteint</b>	<b>L'unité est position de marche (ON).</b> Les opérations habituelles peuvent être effectuées.
Clignotement en <b>Orange</b>	<b>Éteint</b>	<b>Éteint</b>	<b>Le projecteur est en train de se refroidir.</b> Veuillez patienter.
Clignotement en <b>Rouge</b>	discrétionnaire	discrétionnaire	<b>Le projecteur est en train de se refroidir. Une erreur spécifique a été détectée.</b> Veuillez patienter jusqu'à ce que la lampe du voyant STANDBY/ON ait fini de clignoter puis effectuer la mesure de réponse appropriée en utilisant la description de l'élément ci-dessous comme référence.
Eclairage en <b>Rouge</b>	Eclairage en <b>Rouge</b>	<b>Éteint</b>	<b>La lampe ne s'allume pas et il existe la possibilité que l'intérieur du projecteur est surchauffé.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier les points suivant puis remettre le projecteur sous tension. <ul style="list-style-type: none"><li>• Est-ce que les ouvertures pour le passage de l'air sont obstruées ?</li><li>• Est-ce que le filtre à air est sale ?</li><li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C ?</li></ul> Si le même message s'affiche après intervention, changez la lampe après avoir consulté le chapitre " Lampe " de ce manuel.

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

## Dépannage (suite)

### A Propos Du Voyant Lampes (suite)

Voyant STANDBY/ON	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Eclairage en <b>Rouge</b>	<i>Clignotement en Rouge</i>	<b>Éteint</b>	<b>Soit il n'y pas de lampe et/ou de couvercle de la lampe mis en place, soit ils n'ont pas été fixés correctement.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 45 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier que la lampe et le couvercle de la lampe sont correctement fixés puis remettre le projecteur sous tension. Si le même message s'affiche après être intervenu, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.
Eclairage en <b>Rouge</b>	<b>Éteint</b>	<i>Clignotement en Rouge</i>	<b>Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de particules étrangères obstruant le ventilateur, etc., puis remettre le projecteur sous tension. Si le même message s'affiche après être intervenu, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.
Eclairage en <b>Rouge</b>	<b>Éteint</b>	Eclairage en <b>Rouge</b>	<b>Il y a peut-être de la surchauffe à l'intérieur. Coupez le courant et attendez au moins 20 minutes.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier les points suivant puis remettre le projecteur sous tension. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que les ouvertures pour le passage de l'air sont obstruées ?</li> <li>• Est-ce que le filtre à air est sale ?</li> <li>• Est-ce que la température ambiante dépasse 35°C ?</li> </ul> Si le même message s'affiche après intervention, changez la lampe après avoir consulté le chapitre " Lampe " de ce manuel.
Eclairage en <b>Vert</b>	<i>Clignotement alternatif en Rouge</i>		<b>Il se peut que l'intérieur surchauffe.</b> Utilisez l'appareil en respectant les températures conseillées (de 0 à 35°C). Après l'intervention, remettez sous tension (ON).
Eclairage en <b>Vert</b>	<i>Clignotement simultané en Rouge</i>		<b>Il est temps de nettoyer le filtre à air, ou il n'y a pas de filtre à air.</b> Coupez immédiatement l'alimentation pour mettre l'appareil hors tension, et nettoyez ou remplacez le filtre à air en vous référant au chapitre " Filtre à air ". Après avoir nettoyé ou remplacé le filtre à air, s'assurez d'avoir bien réinitialisé la minuterie du filtre à air. Après être intervenu, remettez l'appareil sous tension.

## Dépannage (suite)

### Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil

**⚠ AVERTISSEMENT** • N'utilisez jamais le projecteur si des conditions anormales surviennent telles que de la fumée ou une odeur étrange produites par l'appareil, s'il est trop bruyant ou si le boîtier, ses éléments ou les câbles sont endommagés, ou encore si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil. Dans un tel cas, coupez immédiatement la source d'alimentation électrique de l'appareil et débranchez la prise de courant. Après s'être assuré que l'émission de fumée ou d'odeur a cessé, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.

Avant de demander une réparation, veuillez vérifier les éléments en question indiqués sur le tableau suivant. Si la situation ne peut être corrigée, veuillez contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'entretien après-vente.

**REMARQUE** • Bien que des points lumineux ou foncés puissent apparaître sur l'écran, c'est une caractéristique particulière des affichages à cristaux liquides et en temps que tel ne constitue ni n'implique un défaut de l'appareil.

Phénomène	Cas n'impliquant un défaut ou un dérangement de l'appareil	Pages de référence
Le courant ne passe pas	<b>Le cordon d'alimentation n'est pas branché.</b> Brancher correctement le cordon d'alimentation.	11
	<b>L'interrupteur de la source d'alimentation principale n'est pas sur ON.</b> Mettre l'interrupteur sur ( I ) (On).	15
	<b>La source d'alimentation principale a été interrompue pendant l'opération, comme dans le cas d'une coupure de courant (panne généralisée), etc.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 20 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez remettre le projecteur sous tension.	15
	<b>Soit il n'y pas de lampe et/ou de couvercle de la lampe mis en place, soit ils n'ont pas été fixés correctement.</b> Veuillez mettre l'appareil hors tension et permettre au dispositif de se refroidir durant au moins 45 minutes. Après que le projecteur est suffisamment refroidi, veuillez vérifier que la lampe et le couvercle de la lampe sont correctement fixés puis remettre le projecteur sous tension.	35, 36
Il ne produit ni son ni image.	<b>Les câbles des signaux ne sont pas correctement branchés.</b> Branchez correctement les câbles de connexion.	8, 9
	<b>La source des signaux ne fonctionne pas correctement.</b> Branchez correctement le dispositif d'émission des signaux en se référant au manuel concernant le dispositif d'émission des signaux.	-
	<b>Les paramètres d'entrée sont mélangés.</b> Sélectionner le signal d'entrée et corriger les paramètres.	16

(Ce tableau se poursuit à la page suivante.)

## Dépannage (suite)

### Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil (suite)

Phénomène	Cas n'impliquant un défaut ou un dérangement de l'appareil	Pages de référence
Les images s'affichent, mais on n'entend aucun son.	<b>Les câbles des signaux ne sont pas correctement branchés.</b> Branchez correctement les câbles de connexion.	8, 9
	<b>Le volume a été réglé à un niveau extrêmement bas.</b> Ajustez le VOLUME à un niveau plus élevé.	19, 32
	<b>Le mode MUTE est activé.</b> Appuyez sur la touche MUTE pour rétablir le son.	19
	<b>L'entrée audio n'a pas été sélectionnée correctement lorsque la fenêtre secondaire est sélectionnée.</b> Sélectionnez correctement l'entrée audio.	22
Les sons sont entendus, mais les images ne s'affichent pas	<b>Le protège-objectif est en place.</b> Enlever le protège-objectif.	4, 15
	<b>Les câbles des signaux ne sont pas correctement branchés.</b> Branchez correctement les câbles de connexion.	8, 9
	<b>Le réglage de la luminosité a été paramétré à un niveau extrêmement bas.</b> Réglez LUMIN. à un niveau plus élevé au moyen de la fonction menu.	23
	<b>L'écran est blanc.</b> Appuyez sur le bouton BLANK pour retourner à l'écran du signal d'entrée.	19
Les couleurs ont une mauvaise apparence, la teinte est pauvre	<b>Le réglage des couleurs est incorrect.</b> Réglez l'image en modifiant les réglages de COUL BAL R, COUL BAL G, COUL BAL V et/ou de la TEINTE	24
Les images apparaissent foncées	<b>Le réglage de la luminosité et/ou du contraste a été paramétré à un niveau extrêmement bas.</b> Réglez LUMIN. et/ou CONTRASTE à un niveau plus élevé au moyen de la fonction menu.	23
	<b>La fonction SILENCIEUX fonctionne.</b> Sélectionner le mode NORMAL pour l'élément SILENCIEUX dans le menu PRINCIPAL.	23
	<b>La lampe approche de la fin de sa durée de vie.</b> Remplacez la lampe.	35, 36
Les images sont floues	<b>Les réglages de la focale et/ou de la phase horizontale n'ont pas été effectués correctement.</b> Ajuster la focale au moyen des boutons de la focale, et/ou PHASE.H au moyen de la fonction menu.	16
	<b>L'objectif est sale ou embué.</b> Nettoyez l'objectif en consultant le chapitre " Entretien de l'objectif ".	38
Le signal d'entrée change lorsqu'il n'y a pas d'opération.	<b>Le cadran INPUT est mis entre les points de déclit.</b> Faites tourner le cadran INPUT et le placer sur un point de déclit.	16

## Garantie Et Service Après-Vente

Si l'appareil présente un problème, veuillez tout d'abord consulter d'abord le chapitre "Dépannage" et effectuez les contrôles conseillés. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur ou à la société chargée du service après-vente. Ils vous indiqueront dans quelles conditions la garantie s'applique.

## Caractéristiques Techniques

**REMARQUE** • Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

Poste		Caractéristiques techniques
Nom de produit		Projecteur à cristaux liquides
Panneau à cristaux liquides	Dimension du panneau	2.5 cm (0.99 type)
	Système d'excitation	Matrice active TFT
	Pixels	786,432 pixels (1024 horizontale x 768 verticale)
Objectif		Xoom F=1,7 ~ 2,4 f=30,5 ~ 45,8 mm
Lampe		310W UHB
Haut-parleur		1,0W + 1,0W (Stereo)
Alimentation		100 ~ 120V CA, 5,2A / 220 ~ 240V CA, 2,2A
Consommation		470W
Température ambiante		0 ~ 35°C (fonctionnement)
Dimensions		420 (L) x 150 (H) x 300 (P) mm (Sans compter les parties saillantes) • Veuillez se référer à la figure du chapitre " TECHNICAL " à la fin de ce manuel.
Poids (masse)		7,7 kg
Ports		<p><b>Ports d'entrée RGB</b> RGB M1-D BNC (R, G, B, H, V)</p> <p><b>Ports d'entrée VIDEO</b> VIDEO IN S-VIDEO COMPONENT (CR/PR, CB/PB, Y)</p> <p><b>Ports d'entrée AUDIO</b> AUDIO IN 1 AUDIO IN 2 AUDIO IN R/L</p> <p><b>Port de sortie RGB</b> RGB OUT</p> <p><b>Port de sortie AUDIO</b> AUDIO OUT</p> <p><b>Port de contrôle</b> CONTROL</p> <p><b>Autres ports</b> NETWORK REMOTE CONTROL DC OUT</p>
Articles vendus séparément	Lampe	DT00601
	Filtre à air	NJ08081
	Autres	• Veuillez consulter votre revendeur.

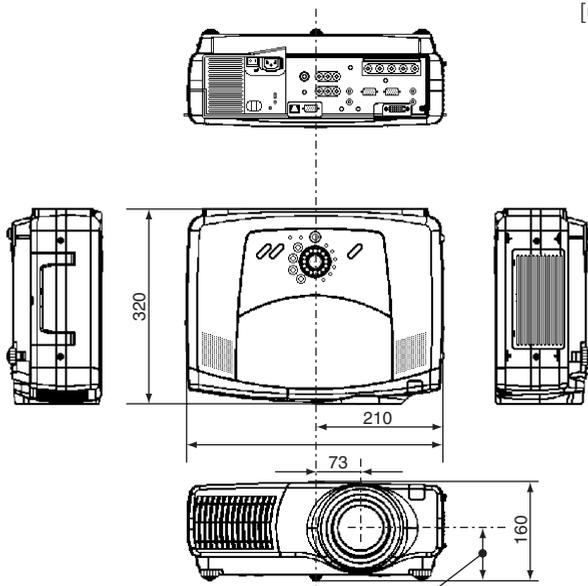
Projector  
**CP-X1200/CP-X1250**  
User's Manual - Operating Guide  
**TECHNICAL**

**HITACHI**  
Inspire the Next

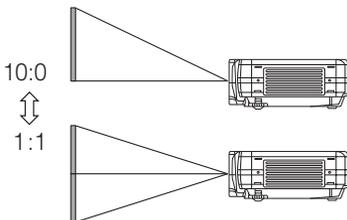


**Dimensions**

[unit: mm]



85.5 (Lens shift 1:1) to 92.99 (Lens shift 10:0)



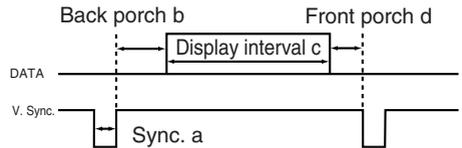
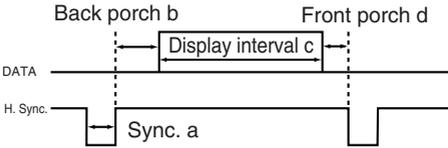
## Example Of Computer Signal

Resolution H x V	fH (kHz)	fV (Hz)	Rating	Signal mode	Display mode
720 x 400	37.9	85.0	VESA	TEXT	Zoom in
640 x 480	31.5	59.9	VESA	VGA (60Hz)	Zoom in
630 x 480	35.0	66.7		Mac13"mode	Zoom in
640 x 480	37.9	72.8	VESA	VGA (72Hz)	Zoom in
640 x 480	37.5	75.0	VESA	VGA (75Hz)	Zoom in
640 x 480	43.3	85.0	VESA	VGA (75Hz)	Zoom in
800 x 600	35.2	56.3	VESA	SVGA (56Hz)	Zoom in
800 x 600	37.9	60.3	VESA	SVGA (60Hz)	Zoom in
800 x 600	48.1	72.2	VESA	SVGA (72Hz)	Zoom in
800 x 600	46.9	75.0	VESA	SVGA (75Hz)	Zoom in
800 x 600	53.7	85.1	VESA	SVGA (85Hz)	Zoom in
832 x 624	49.7	74.5		Mac16"mode	Zoom in
1024 x 768	48.4	60.0	VESA	XGA (60Hz)	
1024 x 768	56.5	70.1	VESA	XGA (70Hz)	
1024 x 768	60.0	75.0	VESA	XGA (75Hz)	
1024 x 768	68.7	85.0	VESA	XGA (85Hz)	
1152 x 864	67.5	75.0	VESA	SXGA (75Hz)	Zoom out
1280 x 960	60.0	60.0	VESA	SXGA (60Hz)	Zoom out
1280 x 1025	64.0	60.0	VESA	SXGA (60Hz)	Zoom out
1280 x 1024	80.0	75.0	VESA	SXGA (75Hz)	Zoom out
1280 x 1024	91.2	85.0	VESA	SXGA (85Hz)	Zoom out
1600 x 1200	75.0	60.0	VESA	UXGA (60Hz)	Zoom out

- NOTE** • Be sure to check jack type, signal level, timing and resolution before connecting this projector to a computer.
- Some computers may have multiple display screen modes. Use of some of these modes will not be possible with this projector.
  - Depending on the input signal, full-size display may not be possible in some cases. Refer to the number of display pixels above.
  - Although the projector can display signals with resolution up to UXGA (1600 x 1200), the signal will be converted to the projector's panel resolution before being displayed. The best display performance will be achieved if the resolutions of the input signal and projector panel are identical.
  - Automatically adjustment may not function correctly with some input signals.
  - The image may not be displayed correctly when the input sync. signal is a composite sync. or a sync. on G.

# Initial Set Signals

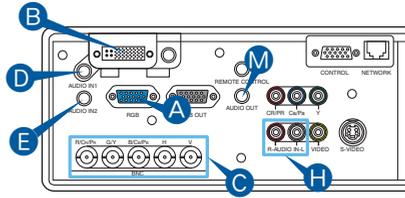
The following signals are used for the initial settings. The signal timing of some computer models may be different. In such case, adjust the items V POSITION and H POSITION in the PICTURE-2 menu.



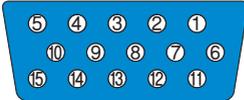
Computer / Signal	Horizontal signal timing ( $\mu$ s)			
	a	b	c	d
TEXT	2.0	3.0	20.3	1.0
VGA (60Hz)	3.8	1.9	25.4	0.6
Mac 13"mode	2.1	3.2	21.2	2.1
VGA (72Hz)	1.3	3.8	20.3	1.0
VGA (75Hz)	2.0	3.8	20.3	0.5
VGA (75Hz)	1.6	2.2	17.8	1.6
SVGA (56Hz)	2.0	3.6	22.2	0.7
SVGA (60Hz)	3.2	2.2	20.0	1.0
SVGA (72Hz)	2.4	1.3	16.0	1.1
SVGA (75Hz)	1.6	3.2	16.2	0.3
SVGA (85Hz)	1.1	2.7	14.2	0.6
Mac 16"mode	1.1	3.9	14.5	0.6
XGA (60Hz)	2.1	2.5	15.8	0.4
XGA (70Hz)	1.8	1.9	13.7	0.3
XGA (75Hz)	1.2	2.2	13.0	0.2
XGA (85Hz)	1.0	2.2	10.8	0.5
1152x864 (75Hz)	1.2	2.4	10.7	0.6
1280x960 (60Hz)	1.0	2.9	11.9	0.9
1280x1024 (60Hz)	1.0	2.3	11.9	0.4
1280x1024 (75Hz)	1.1	1.8	9.5	0.2
1280x1024 (85Hz)	1.0	1.4	8.1	0.4
1600x1200 (60Hz)	1.2	1.9	9.9	0.4

Computer / Signal	Vertical signal timing (lines)			
	a	b	c	d
TEXT	3	42	400	1
VGA (60Hz)	2	33	480	10
Mac 13"mode	3	39	480	3
VGA (72Hz)	3	28	480	9
VGA (75Hz)	3	16	480	1
VGA (75Hz)	3	25	480	1
SVGA (56Hz)	2	22	600	1
SVGA (60Hz)	4	23	600	1
SVGA (72Hz)	6	23	600	37
SVGA (75Hz)	3	21	600	1
SVGA (85Hz)	3	27	600	1
Mac 16"mode	3	39	624	1
XGA (60Hz)	6	29	768	3
XGA (70Hz)	6	29	768	3
XGA (75Hz)	3	28	768	1
XGA (85Hz)	3	36	768	1
1152x864 (75Hz)	3	32	864	1
1280x960 (60Hz)	3	36	960	1
1280x1024 (60Hz)	3	38	1024	1
1280x1024 (75Hz)	3	37	1024	2
1280x1024 (85Hz)	3	44	1024	1
1600x1200 (60Hz)	3	46	1200	1

# Connection To The Ports



## A RGB

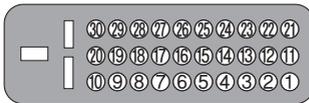


D-Sub 15 pin shrink jack

- Video signal: RGB separate, Analog, 0.7 Vp-p, 75  $\Omega$  terminator (positive)
- H./V. sync. Signal: TTL level (positive/negative)
- Composite sync. Signal: TTL level

Pin	Signal	Pin	Signal	Pin	Signal
①	Video input Red	⑥	Ground Red	⑪	-
②	Video input Green	⑦	Ground Green	⑫	SDA (DDC)
③	Video input Blue	⑧	Ground Blue	⑬	H./Composite sync.
④	-	⑨	-	⑭	V. sync.
⑤	Ground	⑩	Ground	⑮	SCL (DDC)

## B M1-D



M1-D jack

- Type: T.M.D.S.
- Amplitude differential: DC 150-1200 mV / AC 1.56 Vp-p
- Amplitude: TTL level (positive/negative)

Pin	Signal	Pin	Signal	Pin	Signal
①	T.M.D.S. Data2 +	⑪	T.M.D.S. Data1 +	⑲	T.M.D.S. Data0 +
②	T.M.D.S. Data2 -	⑫	T.M.D.S. Data1 -	⑳	T.M.D.S. Data0 -
③	T.M.D.S. Data2 Return	⑬	T.M.D.S. Data1 Return	㉑	T.M.D.S. Data0 Return
④	T.M.D.S. Clock Return	⑭	T.M.D.S. Clock +	⑳	USB +5V DC Input
⑤	-	⑮	T.M.D.S. Clock -	㉒	DDC & USB Return
⑥	V. Sync.	⑯	USB Date +	㉓	DDC Date (SDA)
⑦	-	⑰	USB Date -	㉔	DDC Clock (SCL)
⑧	Hot Plug Detect (+5V DC Output)	⑱	-	㉕	DDC +5V DC Input
⑨	-	⑲	-	㉖	-
⑩	-	⑳	-	㉗	-

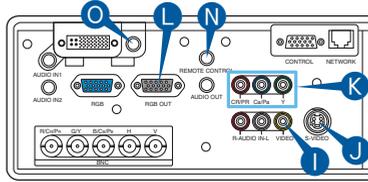
## C BNC (R,G,B,H,V)

- BNC jack x5
- Video: Analog 0.7 Vp-p, 75  $\Omega$  terminator
- H./V. sync. : TTL level (positive/negative)
- Composite sync. : TTL level

## D AUDIO IN 1, E AUDIO IN 2, H AUDIO IN R, L, M AUDIO OUT

- 3.5 dia. Stereo mini jack
- 200 mVrms, 57k  $\Omega$  terminator

# Connection To The Ports (continued)



## I VIDEO IN

- RCA jack
- System: NTSC, PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N, NTSC4.43, PAL60
- $1.0 \pm 0.1$  Vp-p at  $75 \Omega$  terminator

## J S-VIDEO



Mini Din 4 pin jack

Pin	Signal
①	Color signal: 0.286 Vp-p (NTSC, burst), $75 \Omega$ terminator Color signal: 0.300 Vp-p (PAL/SECAM, burst), $75 \Omega$ terminator
②	Brightness signal: 1.0 Vp-p, $75 \Omega$ terminator
③	Ground
④	Ground

## K COMPONENT (CR/PR, CB/PB, Y)

- RCA jack x3
- System: 525i (480i), 525p (480p), 625i (575i), 720p, 1080i/1035i
- Y signal:  $1.0 \pm 0.1$  Vp-p at  $75 \Omega$  terminated with composite sync.
- CB/PB signal:  $0.7 \pm 0.1$  Vp-p at  $75 \Omega$  terminated
- CR/PR signal:  $0.7 \pm 0.1$  Vp-p at  $75 \Omega$  terminated

## L RGB OUT



D-Sub 15 pin shrink jack

- Video signal: RGB separate, Analog, 0.7 Vp-p,  $75 \Omega$  terminator (positive)
- H./V. sync. Signal: TTL level (positive/negative)
- Composite sync. Signal: TTL level

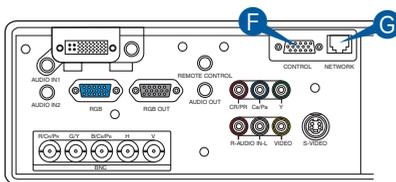
Pin	Signal	Pin	Signal	Pin	Signal
①	Video input Red	⑥	Ground Red	⑪	-
②	Video input Green	⑦	Ground Green	⑫	-
③	Video input Blue	⑧	Ground Blue	⑬	H./Composite sync.
④	-	⑨	-	⑭	V. sync.
⑤	Ground	⑩	Ground	⑮	-

## N REMOTE CONTROL

- 3.5 dia. Stereo mini jack
- To be connected with the remote control that came with the projector.

## O DC OUT

# Connection To The Ports (continued)



## F RGB OUT

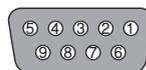
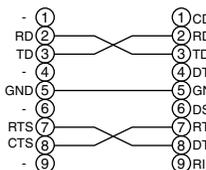
CONTROL port



D-Sub 9 pin plug



D-Sub 9 pin jack



D-Sub 9 pin jack

Computer side

RS-232C port



D-Sub 9 pin plug

**memo** About the details of RS-232C communication, please refer to the following page.

## G NETWORK

- RJ-45 (10BASE-T) jack

# RS-232C Communication

## Connecting The Cable

- 1 Turn off the projector and the computer power supplies.
- 2 Connect the CONTROL port of the projector with a RS-232C port of the computer by a RS-232C cable. Use the cable that fulfills the specification shown in the previous page.
- 3 Turn on the computer power supply and after the computer has started up, turn on the projector power supply.

## Communications Setting

19200bps, 8N1

### 1. Protocol

Consist of header (7 bytes) + command data (6 bytes).

### 2. Header

BE + EF + 03 + 06 + 00 + CRC\_low + CRC\_high

CRC\_low : Lower byte of CRC flag for command data

CRC\_high : Upper byte of CRC flag for command data

### 3. Command data

Command Data Chart

byte_0	byte_1	byte_2	byte_3	byte_4	byte_5
Action		Type		Setting code	
low	high	low	high	low	high

Action (byte\_0 - 1)

Action	Classification	Content
1	SET	Change setting to desired value.
2	GET	Read projector internal setup value.
4	INCREMENT	Increment setup value by 1.
5	DECREMENT	Decrement setup value by 1.
6	EXECUTE	Run a command.

# RS-232C Communication (continued)

## Requesting projector status (Get command)

- (1) Send the request code Header + Command data ('02H'+ '00H'+ type (2 bytes)+ '00H'+ '00H') from the computer to the projector.
- (2) The projector returns the response code '1DH'+ data (2 bytes) to the computer.

## Changing the projector settings (Set command)

- (1) Send the setting code Header + Command data ('01H'+ '00H'+ type (2 bytes) + setting code (2 bytes)) from the computer to the projector.
- (2) The projector changes the setting based on the above setting code.
- (3) The projector returns the response code '06H' to the computer.

## Using the projector default settings (Reset Command)

- (1) The computer sends the default setting code Header + Command data ('06H'+ '00H'+ type (2 bytes) + '00H'+ '00H') to the projector.
- (2) The projector changes the specified setting to the default value.
- (3) The projector returns the response code '06H' to the computer.

## Increasing the projector setting value (Increment command)

- (1) The computer sends the increment code Header + Command data ('04H'+ '00H'+ type (2 bytes) + '00H'+ '00H') to the projector.
- (2) The projector increases the setting value on the above setting code.
- (3) The projector returns the response code '06H' to the computer.

## Decreasing the projector setting value (Decrement command)

- (1) The computer sends the decrement code Header + Command data ('05H'+ '00H'+ type (2 bytes) + '00H'+ '00H') to the projector.
- (2) The projector decreases the setting value on the above setting code.
- (3) The projector returns the response code '06H' to the computer.

## When the projector cannot understand the received command

When the projector cannot understand the received command, the error code '15H' is sent back to the computer.

Sometimes the projector cannot properly receive the command. In such a case, the command is not executed and the error code '15H' is sent back to the computer. If this error code is returned, send the same command again.

## When the projector cannot execute the received command.

When the projector cannot execute the received command, the error code '1cH' + 'xxxxH' is sent back to the computer. When the data length is greater than indicated by the data length code, the projector ignore the excess data code.

Conversely when the data length is shorter than indicated by the data length code, an error code will be returned to the computer.

- NOTE** • Operation cannot be guaranteed when the projector receives an undefined command or data.
- Provide an interval of at least 40ms between the response code and any other code.
  - The projector outputs test data when the power supply is switched ON, and when the lamp is lit. Ignore this data.
  - Commands are not accepted during warm-up.

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart

Names	Operation type	Header				Command data			
					CRC	Action	Type	Setting code	
Keystone V	Get	BE EF	03	06 00	B9 D3	02 00	07 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	DF D3	04 00	07 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	0E D2	05 00	07 20	00 00	
Keystone V Reset	Execute	BE EF	03	06 00	08 D0	06 00	0C 70	00 00	
Keystone H	Get	BE EF	03	06 00	E9 D0	02 00	0B 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	8F D0	04 00	0B 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	5E D1	05 00	0B 20	00 00	
Keystone H Reset	Execute	BE EF	03	06 00	98 D8	06 00	20 70	00 00	
Brightness	Get	BE EF	03	06 00	89 D2	02 00	03 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	EF D2	04 00	03 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	3E D3	05 00	03 20	00 00	
Brightness Reset	Execute	BE EF	03	06 00	58 D3	06 00	00 70	00 00	
Contrast	Get	BE EF	03	06 00	FD D3	02 00	04 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	9B D3	04 00	04 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	4A D2	05 00	04 20	00 00	
Contrast Reset	Execute	BE EF	03	06 00	A4 D2	06 00	01 70	00 00	
Aspect	Set	4:3	BE EF	03	06 00	9E D0	01 00	08 20	00 00
		16:9	BE EF	03	06 00	0E D1	01 00	08 20	01 00
		SMALL	BE EF	03	06 00	FE D1	01 00	08 20	02 00
		NORMAL	BE EF	03	06 00	5E DD	01 00	08 20	10 00
	Get	BE EF	03	06 00	AD D0	02 00	08 20	00 00	
Whisper	Set	NORMAL	BE EF	03	06 00	3B 23	01 00	00 33	00 00
		WHISPER	BE EF	03	06 00	AB 22	01 00	00 33	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	08 23	02 00	00 33	00 00	
Mirror	Set	Normal	BE EF	03	06 00	C7 D2	01 00	01 30	00 00
		H Inverse	BE EF	03	06 00	57 D3	01 00	01 30	01 00
		V Inverse	BE EF	03	06 00	A7 D3	01 00	01 30	02 00
		H&V Inverse	BE EF	03	06 00	37 D2	01 00	01 30	03 00
	Get	BE EF	03	06 00	F4 D2	02 00	01 30	00 00	

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type	Header				Command data			
					CRC	Action	Type	Setting code	
Language	Set	ENGLISH	BE EF	03	06 00	F7 D3	01 00	05 30	00 00
		FRANÇAIS	BE EF	03	06 00	67 D2	01 00	05 30	01 00
		DEUTSCH	BE EF	03	06 00	97 D2	01 00	05 30	02 00
		ESPAÑOL	BE EF	03	06 00	07 D3	01 00	05 30	03 00
		ITALIANO	BE EF	03	06 00	37 D1	01 00	05 30	04 00
		NORSK	BE EF	03	06 00	A7 D0	01 00	05 30	05 00
		NEDERLANDS	BE EF	03	06 00	57 D0	01 00	05 30	06 00
		PORTUGUÊS	BE EF	03	06 00	C7 D1	01 00	05 30	07 00
		日本語	BE EF	03	06 00	37 D4	01 00	05 30	08 00
		中文	BE EF	03	06 00	A7 D5	01 00	05 30	09 00
		한글	BE EF	03	06 00	57 D5	01 00	05 30	0A 00
		SVENSKA	BE EF	03	06 00	C7 D4	01 00	05 30	0B 00
	РУССКИЙ	BE EF	03	06 00	F7 D6	01 00	05 30	0C 00	
SUOMI	BE EF	03	06 00	67 D7	01 00	05 30	0D 00		
POLSKI	BE EF	03	06 00	97 D7	01 00	05 30	0E 00		
	Get	BE EF	03	06 00	C4 D3	02 00	05 30	00 00	
Gamma	Set	NORMAL	BE EF	03	06 00	C7 F0	01 00	A1 30	00 00
		CINEMA	BE EF	03	06 00	57 F1	01 00	A1 30	01 00
		DYNAMIC	BE EF	03	06 00	A7 F1	01 00	A1 30	02 00
		CUSTOM	BE EF	03	06 00	07 FD	01 00	A1 30	10 00
	Get	BE EF	03	06 00	F4 F0	02 00	A1 30	00 00	
Custom Gamma		Get	BE EF	03	06 00	08 F1	02 00	A0 30	00 00
		Increment	BE EF	03	06 00	6E F1	04 00	A0 30	00 00
		Decrement	BE EF	03	06 00	BF F0	05 00	A0 30	00 00
Custom Color Temp	Set	USER	BE EF	03	06 00	3B F8	01 00	B0 30	10 00
		HIGH	BE EF	03	06 00	0B F5	01 00	B0 30	03 00
		MIDDLE	BE EF	03	06 00	9B F4	01 00	B0 30	02 00
		LOW	BE EF	03	06 00	6B F4	01 00	B0 30	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	C8 F5	02 00	B0 30	00 00	
Custom User R	Set	50	BE EF	03	06 00	57 F7	01 00	B1 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	C7 F6	01 00	B1 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	F7 F4	01 00	B1 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	67 F5	01 00	B1 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	97 F5	01 00	B1 30	01 00
		100	BE EF	03	06 00	07 F4	01 00	B1 30	00 00
	Get	BE EF	03	06 00	34 F4	02 00	B1 30	00 00	
Custom User G	Set	50	BE EF	03	06 00	13 F7	01 00	B2 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	83 F6	01 00	B2 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	B3 F4	01 00	B2 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	23 F5	01 00	B2 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	D3 F5	01 00	B2 30	01 00
		100	BE EF	03	06 00	43 F4	01 00	B2 30	00 00
	Get	BE EF	03	06 00	70 F4	02 00	B2 30	00 00	

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Custom User B	Set	50	BE EF	03	06 00	EF F6	01 00	B3 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	7F F7	01 00	B3 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	4F F5	01 00	B3 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	DF F4	01 00	B3 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	2F F4	01 00	B3 30	01 00
	100	BE EF	03	06 00	BF F5	01 00	B3 30	00 00	
	Get	BE EF	03	06 00	8C F5	02 00	B3 30	00 00	
Color Balance R	Get	BE EF	03	06 00	01 D2	02 00	05 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	67 D2	04 00	05 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	B6 D3	05 00	05 20	00 00	
Color Balance R Reset	Execute	BE EF	03	06 00	94 D3	06 00	05 70	00 00	
Color Balance G	Get	BE EF	03	06 00	B5 D7	02 00	12 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	D3 D7	04 00	12 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	02 D6	05 00	12 20	00 00	
Color Balance G Reset	Execute	BE EF	03	06 00	04 DB	06 00	29 70	00 00	
Color Balance B	Get	BE EF	03	06 00	45 D2	02 00	06 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	23 D2	04 00	06 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	F2 D3	05 00	06 20	00 00	
Color Balance B Reset	Execute	BE EF	03	06 00	D0 D3	06 00	06 70	00 00	
Sharpness	Get	BE EF	03	06 00	F1 72	02 00	01 22	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	97 72	04 00	01 22	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	46 73	05 00	01 22	00 00	
Sharpness Reset	Execute	BE EF	03	06 00	C4 D0	06 00	09 70	00 00	
Color	Get	BE EF	03	06 00	B5 72	02 00	02 22	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	D3 72	04 00	02 22	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	02 73	05 00	02 22	00 00	
Color Reset	Execute	BE EF	03	06 00	80 D0	06 00	0A 70	00 00	
Tint	Get	BE EF	03	06 00	49 73	02 00	03 22	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	2F 73	04 00	03 22	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	FE 72	05 00	03 22	00 00	
Tint Reset	Execute	BE EF	03	06 00	7C D1	06 00	0B 70	00 00	
My Memory Load	Set	1	BE EF	03	06 00	0E D7	01 00	14 20	00 00
		2	BE EF	03	06 00	9E D6	01 00	14 20	01 00
		3	BE EF	03	06 00	6E D6	01 00	14 20	02 00
		4	BE EF	03	06 00	FE D7	01 00	14 20	03 00
My Memory Save	Set	1	BE EF	03	06 00	F2 D6	01 00	15 20	00 00
		2	BE EF	03	06 00	62 D7	01 00	15 20	01 00
		3	BE EF	03	06 00	92 D7	01 00	15 20	02 00
		4	BE EF	03	06 00	02 D6	01 00	15 20	03 00

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type	Header				Command data			
					CRC	Action	Type	Setting code	
V Position	Get	BE EF	03	06 00	0D 83	02 00	00 21	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	6B 83	04 00	00 21	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	BA 82	05 00	00 21	00 00	
V Position Reset	Execute	BE EF	03	06 00	E0 D2	06 00	02 70	00 00	
H Position	Get	BE EF	03	06 00	F1 82	02 00	01 21	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	97 82	04 00	01 21	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	46 83	05 00	01 21	00 00	
H Position Reset	Execute	BE EF	03	06 00	1C D3	06 00	03 70	00 00	
H Phase	Get	BE EF	03	06 00	49 83	02 00	03 21	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	2F 83	04 00	03 21	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	FE 82	05 00	03 21	00 00	
H Size	Get	BE EF	03	06 00	B5 82	02 00	02 21	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	D3 82	04 00	02 21	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	02 83	05 00	02 21	00 00	
H Size Reset	Execute	BE EF	03	06 00	68 D2	06 00	04 70	00 00	
Over Scan	Get	BE EF	03	06 00	91 70	02 00	09 22	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	F7 70	04 00	09 22	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	26 71	05 00	09 22	00 00	
Over Scan Reset	Execute	BE EF	03	06 00	EC D9	06 00	27 70	00 00	
Color Space	Set	AUTO	BE EF	03	06 00	0E 72	01 00	04 22	00 00
		RGB	BE EF	03	06 00	9E 73	01 00	04 22	01 00
		SMPTE240	BE EF	03	06 00	6E 73	01 00	04 22	02 00
		REC709	BE EF	03	06 00	FE 72	01 00	04 22	03 00
		REC601	BE EF	03	06 00	CE 70	01 00	04 22	04 00
	Get	BE EF	03	06 00	3D 72	02 00	04 22	00 00	
Component	Set	COMPONENT	BE EF	03	06 00	4A D7	01 00	17 20	00 00
		SCART RGB	BE EF	03	06 00	DA D6	01 00	17 20	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	79 D7	02 00	17 20	00 00	
Video Format	Set	AUTO	BE EF	03	06 00	9E 75	01 00	00 22	0A 00
		NTSC	BE EF	03	06 00	FE 71	01 00	00 22	04 00
		PAL	BE EF	03	06 00	6E 70	01 00	00 22	05 00
		SECAM	BE EF	03	06 00	6E 75	01 00	00 22	09 00
		NTSC 4.43	BE EF	03	06 00	5E 72	01 00	00 22	02 00
		M-PAL	BE EF	03	06 00	FE 74	01 00	00 22	08 00
	N-PAL	BE EF	03	06 00	0E 71	01 00	00 22	07 00	
Get	BE EF	03	06 00	D5 70	02 00	0A 22	00 00		
Frame Lock	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	E6 70	01 00	0A 22	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	76 71	01 00	0A 22	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	F8 D6	02 00	14 30	00 00	
3D-YCS	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	E6 70	01 00	0A 22	00 00
		NORMAL	BE EF	03	06 00	76 71	01 00	0A 22	01 00
		STILL IMAGE	BE EF	03	06 00	86 71	01 00	0A 22	02 00
	Get	BE EF	03	06 00	D5 70	02 00	0A 22	00 00	

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Video NR	Set	LOW	BE EF	03	06 00	26 72	01 00	06 22	01 00
		MIDDLE	BE EF	03	06 00	D6 72	01 00	06 22	02 00
		HIGH	BE EF	03	06 00	46 73	01 00	06 22	03 00
		Get	BE EF	03	06 00	85 73	02 00	06 22	00 00
S2-Aspect	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	1A 71	01 00	0B 22	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	8A 70	01 00	0B 22	01 00
		Get	BE EF	03	06 00	29 71	01 00	0B 22	00 00
Auto Adjust		Execute	BE EF	03	06 00	91 D0	06 00	0A 20	00 00
Auto off		Get	BE EF	03	06 00	08 86	02 00	10 31	00 00
		Increment	BE EF	03	06 00	6E 86	04 00	10 31	00 00
		Decrement	BE EF	03	06 00	BF 87	05 00	10 31	00 00
Auto Search	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	B6 D6	01 00	16 20	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	26 D7	01 00	16 20	01 00
		Get	BE EF	03	06 00	85 D6	02 00	16 20	00 00
Blank Color	Set	My Screen	BE EF	03	06 00	FB CA	01 00	00 30	20 00
		Original	BE EF	03	06 00	FB E2	01 00	00 30	40 00
		Blue	BE EF	03	06 00	CB D3	01 00	00 30	03 00
		White	BE EF	03	06 00	6B D0	01 00	00 30	05 00
		Black	BE EF	03	06 00	9B D0	01 00	00 30	06 00
	Get	BE EF	03	06 00	08 D3	02 00	00 30	00 00	
Blank on/off	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	FB D8	01 00	20 30	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	6B D9	01 00	20 30	01 00
		Get	BE EF	03	06 00	C8 D8	02 00	20 30	00 00
Startup	Set	My Screen	BE EF	03	06 00	CB CB	01 00	04 30	20 00
		Original	BE EF	03	06 00	0B D2	01 00	04 30	00 00
		TURN OFF	BE EF	03	06 00	9B D3	01 00	04 30	01 00
		Get	BE EF	03	06 00	38 D2	02 00	04 30	00 00
Menu Position V		Get	BE EF	03	06 00	40 D7	02 00	16 30	00 00
		Increment	BE EF	03	06 00	26 D7	04 00	16 30	00 00
		Decrement	BE EF	03	06 00	F7 D6	05 00	16 30	00 00
Menu Position V Reset		Execute	BE EF	03	06 00	A8 C7	06 00	44 70	00 00
Menu Position H		Get	BE EF	03	06 00	04 D7	02 00	15 30	00 00
		Increment	BE EF	03	06 00	62 D7	04 00	15 30	00 00
		Decrement	BE EF	03	06 00	B3 D6	05 00	15 30	00 00
Menu Position H Reset		Execute	BE EF	03	06 00	DC C6	06 00	43 70	00 00
Message	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	8F D6	01 00	17 30	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	1F D7	01 00	17 30	01 00
		Get	BE EF	03	06 00	BC D6	02 00	17 30	00 00

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type	Header				Command data			
					CRC	Action	Type	Setting code	
Volume	Get	BE EF	03	06 00	31 D3	02 00	01 20	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	57 D3	04 00	01 20	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	86 D2	05 00	01 20	00 00	
Mute	Set	TURN ON	BE EF	03	06 00	46 D3	01 00	02 20	00 00
		TURN OFF	BE EF	03	06 00	D6 D2	01 00	02 20	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	75 D3	02 00	02 20	00 00	
Lamp Time	Get	BE EF	03	06 00	C2 FF	02 00	90 10	00 00	
Lamp Time Reset	Execute	BE EF	03	06 00	58 DC	06 00	30 70	00 00	
Filter Time	Get	BE EF	03	06 00	C2 F0	02 00	A0 10	00 00	
Filter Time Reset	Execute	BE EF	03	06 00	98 C6	06 00	40 70	00 00	
Magnify	Get	BE EF	03	06 00	7C D2	02 00	07 30	00 00	
	Increment	BE EF	03	06 00	1A D2	04 00	07 30	00 00	
	Decrement	BE EF	03	06 00	CB D3	05 00	07 30	00 00	
Freeze	Set	Normal	BE EF	03	06 00	83 D2	01 00	02 30	00 00
		Freeze	BE EF	03	06 00	13 D3	01 00	02 30	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	B0 D2	02 00	02 30	00 00	
Power	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	2A D3	01 00	00 60	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	BA D2	01 00	00 60	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	19 D3	02 00	00 60	00 00	
		(Example Return)	00 00 (Off)	01 00 (On)	02 00 (Cool down)				
Input Source	Set	M1-D	BE EF	03	06 00	0E D2	01 00	00 20	03 00
		RGB	BE EF	03	06 00	FE D2	01 00	00 20	00 00
		BNC	BE EF	03	06 00	3E D0	01 00	00 20	04 00
		Video	BE EF	03	06 00	6E D3	01 00	00 20	01 00
		S-Video	BE EF	03	06 00	9E D3	01 00	00 20	02 00
		Component	BE EF	03	06 00	AE D1	01 00	00 20	05 00
	Get	BE EF	03	06 00	CD D2	02 00	00 20	00 00	
Error Status	Get	BE EF	03	06 00	D9 D8	02 00	20 60	00 00	
		(Example of Return)	00 00 (Normal)	01 00 (Cover-error)	02 00 (Fan-error)	03 00 (Lamp-error)	04 00 (Temp-error)	05 00 (Air flow-error)	06 00 (Lamp-Time-over)

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
PinP Size	Set	Off	BE EF	03	06 00	FE 22	01 00	00 23	00 00
		Large	BE EF	03	06 00	6E 23	01 00	00 23	01 00
		Small	BE EF	03	06 00	9E 23	01 00	00 23	02 00
	Get	BE EF	03	06 00	CD 22	02 00	00 23	00 00	
PinP Position	Set	Upper Left	BE EF	03	06 00	02 23	01 00	01 23	00 00
		Upper Right	BE EF	03	06 00	92 22	01 00	01 23	01 00
		Bottom Left	BE EF	03	06 00	62 22	01 00	01 23	02 00
		Bottom Right	BE EF	03	06 00	F2 23	01 00	01 23	03 00
	Get	BE EF	03	06 00	31 23	02 00	01 23	00 00	
PinP Audio Ch	Set	RGB	BE EF	03	06 00	BA 22	01 00	03 23	00 00
		Video	BE EF	03	06 00	2A 23	01 00	03 23	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	89 22	02 00	03 23	00 00	
PinP Input	Set	Video	BE EF	03	06 00	D6 22	01 00	02 23	01 00
		S-Video	BE EF	03	06 00	26 22	01 00	02 23	02 00
	Get	BE EF	03	06 00	75 23	02 00	02 23	00 00	
Myscreen size	Set	Full	BE EF	03	06 00	43 D6	01 00	12 30	00 00
		X1	BE EF	03	06 00	D3 D7	01 00	12 30	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	70 D6	02 00	12 30	00 00	
Myscreen Lock	Set	Off	BE EF	03	06 00	3B EF	01 00	C0 30	00 00
		On	BE EF	03	06 00	AB EE	01 00	C0 30	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	08 EF	02 00	C0 30	00 00	
IR Remote Front	Set	Off	BE EF	03	06 00	FF 32	01 00	00 26	00 00
		On	BE EF	03	06 00	6F 33	01 00	00 26	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	CC 32	02 00	00 26	00 00	
IR Remote Rear	Set	Off	BE EF	03	06 00	03 33	01 00	01 26	00 00
		On	BE EF	03	06 00	93 32	01 00	01 26	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	30 33	02 00	01 26	00 00	
IR Remote Top	Set	Off	BE EF	03	06 00	47 33	01 00	02 26	00 00
		On	BE EF	03	06 00	D7 32	01 00	02 26	01 00
	Get	BE EF	03	06 00	74 33	02 00	02 26	00 00	

(This table is continued to the following page.)

# RS-232C Communication (continued)

## Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Power Up Source	Set	Last Ch	BE EF	03	06 00	9E D9	01 00	18 20	10 00
		M1-D	BE EF	03	06 00	AE D4	01 00	18 20	03 00
		RGB	BE EF	03	06 00	5E D4	01 00	18 20	00 00
		BNC	BE EF	03	06 00	9E D6	01 00	18 20	04 00
		Component	BE EF	03	06 00	0E D7	01 00	18 20	05 00
		S-Video	BE EF	03	06 00	3E D5	01 00	18 20	02 00
	Video	BE EF	03	06 00	CE D5	01 00	18 20	01 00	
	Get		BE EF	03	06 00	6D D4	02 00	18 20	00 00
Auto Adjust Enable	Set	DISABLE	BE EF	03	06 00	A2 D5	01 00	19 20	00 00
		ENABLE	BE EF	03	06 00	32 D4	01 00	19 20	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	91 D5	02 00	19 20	00 00
Internal Speaker	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	6E D5	01 00	1C 20	01 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	FE D4	01 00	1C 20	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	5D D5	02 00	1C 20	00 00
Lens Lock	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	FF 97	01 00	10 24	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	6F 96	01 00	10 24	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	CC 97	02 00	10 24	00 00
Remote ID	Set	All	BE EF	03	06 00	9F 30	01 00	08 26	00 00
		1	BE EF	03	06 00	0F 31	01 00	08 26	01 00
		2	BE EF	03	06 00	FF 31	01 00	08 26	02 00
		3	BE EF	03	06 00	6F 30	01 00	08 26	03 00
	Get		BE EF	03	06 00	AC 30	02 00	08 26	00 00
Auto Power On	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	3B 89	01 00	20 31	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	AB 88	01 00	20 31	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	08 89	02 00	20 31	00 00
Lens	Set	All	BE EF	03	06 00	3F D8	01 00	70 25	00 00
		1	BE EF	03	06 00	AF D9	01 00	70 25	01 00
		2	BE EF	03	06 00	5F D9	01 00	70 25	02 00
		3	BE EF	03	06 00	CF D8	01 00	70 25	03 00
		4	BE EF	03	06 00	FF DA	01 00	70 25	04 00
		5	BE EF	03	06 00	6F D8	01 00	70 25	05 00
	Get		BE EF	03	06 00	0C D8	02 00	70 25	00 00

# HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan  
International Sales Division  
**THE HITACHI ATAGO BUILDING,**  
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,  
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.  
Tel: 03 35022111

## HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park  
Lower Cookham Road  
Maidenhead  
Berkshire  
SL6 8YA

## UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000  
Fax: 01628 643400  
Email: [consumer-service@hitachi-eu.com](mailto:consumer-service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.  
152 33 Chalandri  
Athens

## GREECE

Tel: 1-6837200  
Fax: 1-6835964  
Email: [service.hellas@hitachi-eu.com](mailto:service.hellas@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office  
Dornacher Strasse 3  
D-85622 Feldkirchen bei München

## GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0  
Fax: +49-89-991 80-224  
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)  
Email: [HSE-DUS.service@hitachi-eu.com](mailto:HSE-DUS.service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 86, planta 5  
Edificios Trade - Torre Este  
08028 Barcelona

## SPAIN

Tel: 93 409 2550  
Fax: 93 491 3513  
Email: [atencion.cliente@hitachi-eu.com](mailto:atencion.cliente@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147  
Milano, Italia

## ITALY

Tel: +39 02 487861  
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti  
Fax: +39 02 48786381/2  
Email: [customerservice.italy@hitachi-eu.com](mailto:customerservice.italy@hitachi-eu.com)

## HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

## SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00  
Fax: +46 (0) 8 562 711 13  
Email: [csgswe@hitachi-eu.com](mailto:csgswe@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office  
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

## FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70  
Fax: 04 72 14 29 99  
Email: [france.consommateur@hitachi-eu.com](mailto:france.consommateur@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

## NORWAY

Tel: 67 5190 30  
Fax: 67 5190 32  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACH EUROPE AB

Egebækgård  
Egebækvej 98  
DK-2850 Nærum

## DENMARK

Tel: +45 43 43 6050  
Fax: +45 43 60 51  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73  
FIN-15140 Lahti

## FINLAND

Tel : +358 3 8858 271  
Fax: +358 3 8858 272  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421  
1600 Sint-Pieters-Leeuw

## BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01  
Fax: +32 2 363 99 00  
Email: [sofie.van.bom@hitachi-eu.com](mailto:sofie.van.bom@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8  
101 27 Praha 10 - Bohdalec

## CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383  
Fax: +420 267 212 385  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)